



## Intervju

### Ekipe Slovenske medijske hiše - Sydney z Michaelom Knightom MP, ministrom za Olimpijske igre Sydney 2000

**SYDNEY / GLAS SLOVENIJE, S.G./**  
V petek, 24. marca 2000 je bila pri ministru za Olimpijske igre Sydney 2000 Hon. Michaelu Knightu MP v prostorih Guverner Macquarie Tower v Cityju, sprejeta ekipa Slovenske medijske hiše, v kateri so bili Florjan Auser, Peter Česnik in Stanka Gregorič. Intervju je vodil Peter Česnik, za TV snemal Florjan Auser. Gospodu Knightu so podarili angleško brošuro o Sloveniji ter zadnjo številko *Glasa Slovenije*, kjer je bila na prvi strani, skupaj z gospodom Samaranchem tudi fotografija gospoda Knighta. Ministra in njegovega medijskega predstavnika Grahama Cassidyja je še posebej zanimala angleška priloga "For you - our future". Peter Česnik ni pripravil samo zanimiva vprašanja, ampak je v pogovoru z ministrom na kratko predstavil tudi Slovenijo in poudaril dejstvo, da ima tako mala država toliko dobrih športnikov, ki zanjejo medalje na vseh področjih. Kot olimpijski prostovoljec, ki so mu znane predvsem razmere na stadionu v Penrithu, zadolžen je namreč med drugim tudi za slovenske kajakaše in kanuiste, je pohvalil organizacijo in umetno progo v Penrithu, predočil pa je tudi nekatere težave, s katerimi se srečujejo v Penrithu. Ministrstvo medijski predstavnik si je pripombe pridno zapisoval, mi-



Peter Česnik in avstralski olimpijski minister Michael Knight Foto: F.A.

nister pa je obljubil, da bo poskrbel, da se bodo zadeve uredile. Gospod Knight je povedal, da je zadovoljen, da so gradbena dela skoraj popolnoma zaključena, da je prepričan, da bodo Avstralci bodrili športnike iz vseh držav enako, in še to, da bo Avstralija v času OI poskrbel, da bo sigurnost športnikov in turistov, vendar ne želi da bi dajala videz vojašnic, kjer bi stali varnostniki ali policisti s puškami. Obljubil je tudi, da bo poskrbel, da bodo vsaj olimpijski napovedovalci pravilno izgovarjali imena športnikov iz raznih držav, za avstralske medije pa ne more jamčiti. Seveda je ekipo seznanil še z drugimi zanimivostmi. Čeprav ji je bilo dodeljeno le 15 minut, se je minister zadržal v prijetnem pogovoru več kot pol ure.

### Delegatska konferenca in razstava Mednarodnega združenja slikarjev, ki rišejo z usti ali z nogami

(Od 7. do 12. marca 2000)

#### Stojan Zafred delegat - slikar iz Slovenije

**SYDNEY / GLAS SLOVENIJE, S.G./** - Stojan Zafred, slovenski slikar, ki riše z usti je bil štípendist Mednarodnega združenja Association of Mouth and Foot Painting Artists Worldwide, od leta 1992 pa je njegov redni član. Kot slovenski delegat in obenem tudi kot edini predstavnik srednje, vzhodne in južne Evrope se je udeležil v Sydneyu konference, v Museum of Contemporary Art pa skupaj z drugimi slikarji razstavljal.

Več na str. 9 in 17



Stojan Zafred Foto: F.A.

## Priloga: FOR YOU - OUR FUTURE

### NOVO Slovensko podjetje Ultra Pacifik prodrlo na avstralsko tržišče str.19

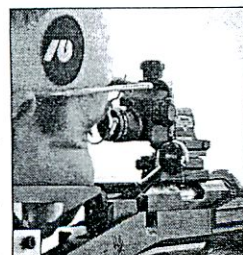
**Event - Yachting**  
iz Medvod pri Ljubljani pripravlja poslovno operacijo s postavitvijo proizvodnje čolnov in jaht v Avstraliji. Iščejo potencialne poslovne partnerje, ki bi jim pri tej operaciji lahko pomagali. Oglas na str. 14

### Slovenska reprezentanca tekmuje v Tasmaniji

**LJUBLJANA, HOBART / LJUBO KRIŽANIČ** - Slovenska reprezentanca v podvodnem hokeju bo od 16. do 29. aprila nastopala na Svetovnem prvenstvu v podvodnem hokeju v Hobartu.

### Strelsko tekmovanje za Svetovni pokal Tekmoval tudi eden najboljših strelcev na svetu Rajmond Debevec

**SYDNEY / GLAS SLOVENIJE** - Tekmovanje v Interantional Shooting Centru v Cecil Parku v Sydneyu so se od 24. do 31. marca udeležili: Rajmond Debevec, Izidor Hreščak, Andraž Lipolt, Natalija Prednik in Oto Strakušek ter trenerja Alojz Mikolič in Nikolaj Mejaš. vsi iz Slovenije. Rajmond Debevec, eden najboljših strelcev na svetu je osvojil trikrat deveto mesto. V tekmovanju z malokalibrsko puško in v trojnem položaju z MK puško, imenovano tudi strelski maraton (stoje, leže in kleče). Ostali so bili manj uspešni. Edini sigurni kandidat za OI v Sydneyu je zaenkrat Rajmond Debevec.



Rajmond Debevec  
Foto: F.A.



Slovenska hiša  
Olimpijske igre  
Sydney 2000

Slovensko hišo so do sedaj sponzorirali iz slovenske skupnosti v Avstraliji sledeči:

**Glavni sponzor**  
**v Avstraliji:**

St. John's Community Club -  
Klub Triglav Sydney

**Sponzorji:**

Slovensko društvo Sydney  
Verško in kulturno središče  
sv. Rafaela Merrylands  
Igralska družina Merrylands  
Slovenski klub Perth  
Slovensko društvo Tivoli Newcastle  
*Glas Slovenije* -  
medijski sponzor  
Organizator vabi k sponzorstvu  
vse avstralske Slovence!  
*Alfred Brežnik,*  
ataše Slovenske olimpijske  
reprezentance Sydney 2000

10-letnica prvih  
demokratskih volitev v  
Republiki Sloveniji.  
Na slavnostni akademiji v  
Ljubljani govoril prvi  
predsednik skupščine  
dr. France Bučar

### Pred izidom: PADLA SLOVENSKA VLADA

**LJUBLJANA, 8. APRILA 2000/DELO** - Točno deset let po zmagi Demosa na volitvah v RS, se je 8. aprila 2000 zgodil padeč slovenske vlade premiera dr. Janeza Drnovška. Nova opozicijska koalicija SLS, SKD in SDS je takoj objavila ime svojega kandidata za novega mandatarja oziroma Drnovškovega naslednika, to je dosedanji obrambni minister, član SLS Franci Demšar. Novega mandatarja bodo volili čez mesec dni.  
Več na str. 4 in 20



**Iz dnevnika urednice**

Stanke Gregorič

## Je SBS televizija tudi naša - ali ni?

V nedeljo, 9. aprila naj bi na večernih novicah ob 18.30 uri avstralska (naj bi bila) etnična televizija SBS poročala o dogajanjih v Sloveniji, saj je vendar padla vlada ene tistih evropskih držav, ki igrajo tudi veliko in pomembno vlogo na vrelom področju Balkana, to je izrekel tudi sam ameriški predsednik Clinton ob obisku Slovenije. In na tem področju ima zahod še kako velike interese. Toda SBS televizija nič od tega. Prikazali so volitve v BiH, Kosovo, ki jih je/ali bo avstralska vlada poslala nazaj na Kosovo... in zgodbo o nekem dečku in njegovi družini v ZDA - o sporni ameriški emigracijski politiki torej.

Razen tega SBS televizija ignorira 25.000 (več ali manj) avstralskih Slovencev, in to ni prvič: pred leti so neznano kam izginjale kasete s slovenskimi filmi, Slovenija jih je pošiljala na naslov SBS-a v dobri veri, da jih bodo prikazali. Potem so zamešali slovenski film s slovaškim. Zadnji, lanski "hit" pa sta bila dva filma o delavcih na Snowyju, posvečenih 50-letnici Snowy Mountains Scheme, kjer nekaj sto Slovencev, takrat Jugoslovanov, skupaj s Hrvati, Srbi, Makedonci, in Bosanci sploh niso bili omenjeni vredni. In to kljub temu, da so bili po številčnosti tretja etnična skupina na Snowyju.

V nedeljo, 9. aprila 2000 sem po poročilih poklicala SBS televizijo in dežurnemu na telefonu predložila zadevo. Toda kaj je moj, en sam glas.... kje so še drugi? Vaši?! Pokličite SBS televizijo, oglasite se, naj Avstralija sliši da tu živijo tudi Slovenci. Saj nas tako in tako tudi v športu kar naprej zamenjujejo s Slovaki. Če se našega glasu ne bo slišalo, potem se tudi ne moremo čez takšne incidente pritoževati.

**TELEFON SBS TELEVIZIJE SYDNEY: (02) 9430 2828**

Zapis, ki sledi, sem zapisala nekaj dni pred nedeljo. Kakšna slučajnost!

## Slovenci in naša Slovenska TV 31 - Sydney

Na prvi strani te številke poročamo o obisku pri avstralskem olimpijskem ministru *Michaelu Knightu*. Intervju je bil na programu *Slovenske TV 31 - Sydney* v ponedeljek, 3. aprila ob 18.00 uri. Sydneyčani so si ta večer lahko ogledali izredno zanimiv program, ki ga je pripravil *Florjan Auser s svojo ekipo*. Razen pogovora z ministrom Knightom so si gledalci lahko ogledali zanimive slike olimpijskih objektov in slovenskih športnikov, ki so na treningu v Avstraliji. Prikazana je bila tudi kratka reportaža iz *Kluba Triglav*, kjer je olimpijski ataše *Alfred Brežnik podal poročilo* o slovenskih projektih v času Ol. Za tem je bila objavljena zanimiva informacija, da bodo aprila na Whitewater stadionu v Penrithu *seleksijska tekmovanja za slovenske kajak-kanu tekmovalce*. Prikazana so bila *strelska tekmovanja za Svetovni pokal v Cecil Parku* z intervjuji s strelci in z njihovim trenerjem. Za tem je bila na vrsti nepozabna reportaža o *Stojanu Zafredu - slikarju, ki riše z usti* in ki se je v Sydneyu udeležil delegatske konference Svetovnega združenja umetnikov, ki rišejo z usti in nogami. Florjan Auser je uskladal slike, zgodbo, Stojanovo pripovedovanje in glasbo tako spretno, da se na ta način montirane reportaže ne bi morala sramovati nobena komercialna televizijska postaja. Ves polurni program je potekal deloma v angleščini, deloma v slovenščini. Program je povezovala v angleščini *Miriam Stariha*, moja malenkost pa je napisala in brala slovenske tekste ter pripravila intervju s slovenskimi športniki in Stojanom Zafredom.

Ne samo omenjena oddaja, tudi vse pretekle, en ponedeljek je na vrsti angleška, drug ponedeljek pa oddaja v Florjanovi produkciji, se lahko uvrščajo v dobro promocijo Slovenije in nasploh slovenskega naroda, saj te oddaje spremlja razen nas Slovencev tudi veliko število Avstralcev ali pripadnikov drugih narodnosti.

Zakaj omenjam Slovensko TV 31 - Sydney? *Slovenci se sploh ne zavedamo kaj imamo*, ne tukaj in ne doma v Sloveniji. Končno imamo svoje televizijske oddaje vsakih 14 dni že nekaj let tudi v *Melbournu na TV 31*. Med 150-timi različnimi narodi in narodnostmi smo v Sydneyu med petindvajsetimi, ki imajo program na kanalu TV 31. Dobi ga lahko polovica prebivalcev Sydneya. Kako? *V tej številki je priložen za sydneyske naročnike letak, ki pove vse*.

Ker se zadnje čase Florjanova ekipa (akreditirana tudi za športne programe slovenske nacionalne TV SLO) udeležuje tiskovnih konferenc za olimpijske igre, je bilo treba razmisliti o najkrajši predstavitvi časopisa Glas Slovenije, internetne domače strani Stičišče avstralskih Slovencev, Slovenske TV 31 - Sydney, zato je vse združeno v *Slovensko medijsko hišo - Sydney* in se ekipa tako tudi predstavlja. Morali bi neskrupno reči, da je ekipa Slovenske medijske hiše med redkimi, če že ne edina med etničnimi skupinami v Sydney, ki se udeležuje tolikih tiskovnih konferenc SOCOG-a, raznih športnih tekmovanj in treningov za Ol. *Vesele Velikonočne praznike vsem našim cenjenim bralkam in bralcem!*

Vaša Stanka *Gregorič*

## Pišejo nam



Spoštovani!

*Sprašujem se zakaj naj bi popravilo nekaj napačnih informacij v zadnji in prejšnji številki bilo nekaj osebnih verbalni napad na gotove ljudi. Ne razumem! Ponovno sem prebral vaše pisanje (Op.u.: Stanke Gregorič) in ne najdem nobene žalitve. Vsi delamo napake. Popravimo jih in nadaljujmo življenje. Bojim se pa, zelo se bojim, kdaj bo prišel čas, ko boste dejali: DOVOLJ JE DOVOLJ! Vem, da ne pričakujete hvale, kritik bo pa vedno preveč. Upam, da boste imeli dovolj moči in nadaljevali... Z najboljšimi željami za bodočnost*  
**S.Verne, F.A.S.A., A.F.A.I.M., Perth**

Spoštovano uredništvo!

*Sprejmite, prosim, moj dolg za naročnino. Zelo lepo se počutim ko berem vaš časopis. Čeravno obiščem vsako leto moj rojstni kraj Mursko Soboto je lepo da dobim vaše novice po Glasu. Lepe pozdrave vsem Slovincem v Avstraliji. Tukaj sem že petdeset let pa je vseeno lepo obiskati domači kraj. Best wishes to all!*  
**J. Horvat, Port Macquarie**

*Draga urednica, dragi rojaki iz vzhodnih predelov Avstralije, pristrčno pozdravljeni!*

*Zelo rad bi se naročil na Glas Slovenije za leto 2000, zato prilagam denarno nakaznico za naročnino. Naj se predstavim: po domače mi pravijo Jaka Čuk, doma sem iz Črnega vrha nad Idrijo. V Avstralijo sem se priselil pred petintridesetimi leti. Od teh že petindvajset živim v Fremantlu. Letos bom star 60 let in sem že upokojen. Pred kratkim sem se spoznal z Lojzeto Kosijem in sva se hitro spoprijateljila. Posodil mi je kup slovenskih časopisov me dkaterimi sem našel tudi vašega (št. 127, 128-129). V številki 127 sem z veseljem prebral vaš članek o perthu in Fremantlu. Ste "moje mesto zares mikavno opisala. Hvala vam. Ja, imate prav. Mesto Perth je samotno in oddaljeno od ostalega sveta. Ljudje pa živijo vsepovsod - kot ste zapisala. Nam samim se tako zdi ob pristanku na letališče Perth. Potem se potuhujemo v naše vsakdanje udobje rekoč: "Hvala Bogu, doma smo!" Kar nič nam ni dolgčas. Rad imam vaš - moj jezik. Tiskano ali pogovorno besedo. Vedno mnogo berem. Sem nekakšen "deseti brat". Sem najmlajši od enajstih otrok naše družine. Starejši brat živi v Ballaratu v Viktoriji. V Sloveniji imam štiri brate in tri sestre, 26 nečakov in nečakinj, 12 pranečakov in pranečakinj. Matrijarh nas vseh pa je 94-letna teta Tončka. Na Rodno grudo sem naročen že*

*preko 30 let. Ob upokojitvi sem se zaobljubil, da bom navezal stike z rojaki iz Avstralije in drugod. Letos 19. februarja sem prvič obiskal Slovenski klub Perth - Guildford. Praznovali smo vinsko trgatve. Vzdušje je bilo pristrčno - prijateljsko.*

*Pristrčno pozdravljam vas in vse rojake, kjerkoli so. Srečno!*

**J.Čuk, Perth**

*Draga Stanka in Florjan!*

*Zelo me je razveselila zadnja številka časopisa Glas Slovenije. V rubriki Znani in neznani obrazi je zelo lepo postavljen naš očetovski pater Valerijan Jenko. Dodala bi le eno pojasnilo, glede na to, da "uživamo" pri pometanju prahu izpod tepiha...*

*Nova cerkev sv. Rafaela, ki stoji še danes, je bila končana po novem letu 1973. Blagoslovljena je bila 14. januarja 1973. Za to priliko je iz Slovenije prispel škof Stanislav Lenič.*

*Za njegov prihod sem bila naprošena, kot 22-letno dekle, da ga na letališču pozdravim skupaj z zaročencem Jožetom petričem. Takrat sem prvokrat v življenju oblekla gorenjsko narodno nošo, ki mi jo je posodila gospa Zofka Brkovec.*

*V nedeljo, 14. januarja 1973 pa je Jožeta Petriča doletela zaslužena čast, da je odkril leseni, vzdani plošči, ki jih je s cerkvijo sv. Rafaela vred blagoslovil škof Lenič.*

*Le tega ne bi omenjala, ker bo morda komu zvenelo kakor samohvala, a če gre pokojnemu škofu vsa čast in slava, zakaj je ne bi smel biti deležen moj pokojni mož, ki jke z lastnimi žulji gradil slovensko cerkev, pomagal pri gradnji dvorane in pri gradnji obeh SDS klubov.*

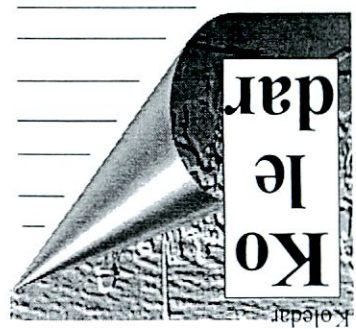
*Zakaj vedno hvaliti "velike" in zamolčati zasluge "majhnih"? V mojem sreču so, kot bi dejal Mali Princ: majhni zelo veliki!*

*In še to, kulturni program, ki smo ga s plesom imeli v Auburn Town Hall, smo pripravile Angelca Lilija, sestra Mirjam Horvat in Danica Novak. Ko bom iz svojega osebnega albuma spominov našla nekaj slik z letališča, ko smo g.škofa sprejli, jih bom priložila, oziroma naknadno poslala. To so zdaj 28 let stari spomini.*

*Pa brez zamere in lepe pozdrave vsem, še posebej gospe Mariji Senčar; ki tako lepo kliče nam vsem "Na zdravje" na zadnji strani Glasa Slovenije, kakor tudi vama vse najboljše želje, saj se "matrata" da se čudim kako vse zmoreta.*

*Mir in vse dobro vam kliče*

**Danica Petrič, Sydney**



Rihard Jakopič  
12.4.1869-21.4.1943  
Ebin Kristan  
15.4.1867-22.11.1953  
Zofka Kveder  
22.4.1878-21.11.1926  
Fidelis Terpinec  
24.4.1799-5.2.1875  
Maks Fabiani  
29.4.1865-14.8.1962  
Ivan Mlak  
30.4.1906-19.10.1986

**Veľeposlaništvo**  
Republike Slovenije  
iz Canberre obvešča

*Study in Solanje v  
Republiki Sloveniji,  
stipendije za šolsko leto  
2000/2001*

Kot vsako leto je tudi letos  
Ministrstvo za šolstvo in šport  
RS objavilo razpis za vpis v Slo-  
venije in visoke šole v Slo-  
veniji za Slovence, ki žive tven  
matične domovine. Prav tako je  
objavljen tudi razpis študijski  
Tudi letos je Filozofska fakul-  
teta v Ljubljani razpisala ce-  
lomo solo slovenskega jezika,  
do konca maja 2001.  
Več informacij na internetovi  
domači strani Ministrstva za  
šolstvo:  
<http://stipend.mss.edus.si>  
ali na Veľeposlaništvu RS v  
Canberri.

Helena Drnovšek-Zorko  
Odpornica poslov

PO	3	10	17	
TO	4	11	18	25
SR	5	19	26	
ČE	6	13	20	27
PE	7	14	21	28
SO	8			
NE	2	9	16	23

Turški vpadi, vdori pripadnikov lahke turške konjenice (akindžije) od začetka 15. do konca 17. stoletja v slovenske dežele. Delimo jih na šest obdobj, najštevilnejši in najbolj znani so bili v drugem (1469-839). V tem obdobju je bilo več kratkotrajnih vpadov, ki so prizadeli vsaj nekaj območij in povzročili velika opustošenja. Dne 25. aprila 1475, na dan sv. Marka Evangelista, so se Turki neprizadevano pojavili na Muljavi pred cerkvijo Marijinoga vnebovzeta. Mnogo ljudi (okrog 4000 vseh starosti), ki je bila zbrana na Markovi procesiji, so zajeli in odpeljali. Prizanesli niso niti bližnjemu stiskemu samostanu, tega so izropali in zažgali. Poveljnika Turkov Ahmeda so o procesiji obvestili vohuni.  
Okoli 1470 so na Slovenskem začeli zidati tabore, utrjena pribežališča podeželskega prebivalstva, najpogosteje okoli vaških cerkva.

**Ministrstvo za zunanje zadeve RS**  
Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu

Obveščamo Slovence v zamejstvu in po svetu, da je izšel javni razpis Ministrstva za kulturo RS za -biranje predlogov za financiranje in sofinanciranje kulturnih programov in projektov, ki jih bo v letu 2000 financirala Republika Slovenija iz dela proračuna, namenjenega za kulturo. Razpis je dostopen tudi na internetu:  
[www.sigov.si:90/mk/slo](http://www.sigov.si:90/mk/slo)  
Razpis je namenjen med drugim kulturnemu delovanju Slovencev, ki žive zunaj Republike Slovenije. Rok za oddajo predlogov je 17. maj 2000. V kolikor nimate internetne, se prosimo obrnite na Urad ali na Ministrstvo za kulturo, da vam razpis pošljemo po faxu.  
M.G./M. Logar

**Konzulat Avstralije**  
Časni konzul Viktor Baraga  
Trg Republike 3/XII,  
Ljubljana 1000, Slovenija  
Telefon: (61) 125 4252  
Fax: (61) 126 4721

**Generalni konzulat RS**  
Nova Zelandija  
Časni generalni konzul  
Dušan Lajovic  
Eastern Hill Road, Pomare  
Lower Hill (Wellington) NZ  
Telefon: (04) 567 0027  
Fax: (04) 567 0024  
Poštni naslov: P.O. Box 30247  
Lower Hill NZ  
Poštni naslov v Avstraliji:  
P.O. Box 5 Smithfield NSW 2164.

**Diplomatsko konzularna predstavništva**

**Veľeposlaništvo Republike Slovenije**  
Odpornica poslov  
Helena Drnovšek Zorko  
Drugi sekretar  
Marko Polajzer  
Advance Bank Centre - Level 6  
60 Marcus Clarke Street,  
Canberra City  
Telefon: (02) 6243 4830  
Fax: (02) 6243 4827  
Pisna in drugo pošto  
pošlati na naslov:  
Embassy of Republic of Slovenia  
P.O. Box 284 - Civic Square,  
Canberra ACT 2608  
Domaća stran na internetu:  
<http://slovenia.webone.com.au>  
Veľeposlaništvo je odprto vse delovne dni od 9.00 - 17.00 uradne ure so od 10.00 - 14.00

**Generalni konzulat RS**  
Sydney  
Časni generalni konzul  
Alfred Breznik  
86 Parramatta Road  
Camperdown NSW 2050  
Tel.: (02) 9517 1591  
Fax: (02) 9519 8889  
E-mail: [slovenia@emona.com.au](mailto:slovenia@emona.com.au)  
Poštni naslov:  
P.O. Box 188  
Googee NSW 2034  
Uradne ure ob delavnikih od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 16.00  
Obisk urada po dogovor  
(By appointment only)

**GLAS SLOVENIJE**  
GLASSLOVENIJE - THE VOICE OF SLOVENIA - MANAGER IN TEHNIČNO OBLIKOVANJE FLOJUN AUŠER - TISK GLAS SLOVENIJE SYDNEY - GLAVNA UREDNIKARNA UREDNICA - EDITOR SLOVENIJE - USTANOVITELJI - FOUNDER: Stanja Gregorčič, Alfred Breznik, Dušan Lajovic, Stefan Mertzl - Glas Slovenije je nedobitkosen casopis - The Voice of Slovenia is non-profitable newspaper - Mnenja izražena v njem ne predstavljajo vedno mnenja uredništva - Avtorji sami odgovarjajo za svoje prispevke (največ do 300 besed ali četr strani) - Vse pravice pridržane - Ponatis ali uporaba celote ali posameznih delov dovoljen kadar je naveden vir (Glas Slovenije) - Glas Slovenije nudi informacije o Sloveniji in po svetu, izhaja enkrat mesečno. Letna naročnina 550.00; polletna - 30.00; letalska letna naročnina v prekomorske države 100.00  
Sporočila: do 500.00 nazgor - Cenik oglasov v upravi - Mili oglasi do 20 besed 10.00; vsaka naslednja beseda 50 centov; fotografija dodatnih 10.00  
GLASSLOVENIJE: P.O. Box 167 Winston Hills NSW 2153 Australia - telefon: (02) 96749599 - Fax: (02) 96749588 - E-mail: [ovena@zeta.org.au](mailto:ovena@zeta.org.au)  
STIČIŠČE AVSTRALSKIH SLOVENCEV na internetu - <http://www.glasslovenije.com.au> - urednik Flojan Aušer



## V enem stavku

Predsednik države Milan Kučan je ob 10. obletnici prvih večstrankarskih in demokratičnih volitev v Sloveniji priredil v Vili Podrožnik sprejem in srečanje predstavnikov institucij, izvoljenih na takratnih volitvah.

Pri obnovi prostorov v mariborski škofiji so v zidovih našli več kot deset let stare prisluškovalne naprave, ki naj bi jih tja namestili še v prejšnjem režimu.

Cene življenjskih potrebščin so se marca 2000 v primerjavi z marcem 1999 zvišale kar za 9 odstotka, letošnja inflacija je 2,6 odstotna.

Bencin se je v torek, 4. aprila podražil za 3,6 odstotka, tako neosvinčeni bencin zdaj stane po litru 132,30 tolarja.

Generalni tajnik pri konferenci slovenskih redovnikov Stanislav Hočvar je bil imenovan za novega beograjskega nadškofa.

Sklad Krekove družbe, ki je tudi 30-odstotna lastnica TV3, ima v dnevniku Delo več kot četrtinski delež.

Strokovna komisija za volilne okraje je pripravila predlog razdelitve Slovenije na 88 volilnih okrajev.

Razstava *Mati domovina Bog*, ki v Sloveniji prvič predstavlja domobrance je odprta že pet mesecev, zdaj so jo podaljšali še do srede aprila; vpisi v knjigo vtisov pa so militantni in daleč od samoobjubljenih sprav.

Začel je veljati zakon o upravnih taksah, za katere bo po novem treba odšteti tudi do desetkrat več: tako n.pr. za izdajo vozniškega dovoljenja, osebne izkaznice, potnega lista in drugih dokumentov.

Na Pediatričnih dnevih v Mariboru so opozorili na skrb zbujujoči pad natalitete v Sloveniji.

V 101. letu starosti je umrl Maistrov borec Alojz Iglčar iz Reteč pri Škofji Loki.

Po številu računalnikov na prebivalca in priključenih na internet (21 odstotkov) je Slovenija še vedno visoko, vendar manjka zavesti o njegovi razvojni pomembnosti, je dejal slovenski predsednik Milan Kučan.

Kuhar leta 1999 je postal mojster Janez Gjergjek iz hotelov Radenci, ki je ponudil članom žirije posebnosti iz svoje pokrajine.

## Padla slovenska vlada

LJUBLJANA, 9. APRILA 2000 /DELO, STA, DNEVNIK, VEČER/ -

"Na glasovanje dajem predlog predsednika vlade, da se ministre iz vrst Slovenske ljudske stranke razreši. Kdo je za predlog predsednika vlade? 31. Kdo je proti? 55. Ugotavljam, da predlog predsednika vlade ni bil sprejet. Ker predlog za razrešitev liste ministrov ni bil sprejet in s tem ni bila izglasovana zaupnica vladi, mora državni zbor na podlagi prvega odstavka 117. člena ustave v 30 dneh izvoliti novega predsednika vlade ali pa dosedanjemu predsedniku pri novem glasovanju izglasovati zaupnico. Do takrat vlada opravlja tekoče posle. S tem zaključujem prvo točko dnevnega reda 44. izredne seje..." je povedal predsednik državnega zbora Janez Podobnik.

Premier dr. Janez Drnovšek je pričakoval takšen razplet, saj je bil že vnaprej dogovorjen. Marjan Podobnik in njegova SLS se zavedata odgovornosti za nastale zadeve. Lojze Peterle je dejal, da je prišel čas za spremembe in da si bodo v stranki prizadevali za čim hitrejšo odpravo politične krize.

Janez Janša ni skrival svojega nezadovoljstva, menil je, da je bila želja predsednika vlade podrejena izglasovanju nezaupnice in v tej nameri je Drnovšek tudi uspel. Janševa želja je bila naj bi državni zbor najprej po hitrem postopku izglasoval večinski volilni sistem. Po njegovem prepričanju je za državo pomembneje, po kakšnem postopku bodo volitve kot pa odločitev, kakšno vlado bo imela Slovenija preostale mesece do volitev. Predsednik SNS Zmago Jelinčič se je znašel v vrtincu barantanja, njegovi trije glasovi so bili za pomladnike. V naslednjih dnevih in tednih bo prav gotovo prišlo do dramatičnih sprememb v slovenski politiki.

## Sadizem treh dijakov pretresel Slovenijo

KRANI /DELO/ - Kranjska gimnazija je izključila za eno leto tri devetnajstletne maturante iz Tržiča, ki so zverinsko mučili in ubili 42 mačk. Eno žrtev so polili z bencinom in zažgali, drugo so živo vlekli za avtomobilom, tretji so iztaknili oči, četrti so potisnili petardo v črevo in jo prižgali, peto so do smrti zabadali z dežnikom v trebuh... Svoje bolno početje so vestno zapisovali v dnevnik. Čisti patološki primeri in skrajna izprijenost.

Mladi se danes delijo na *čapce*, *čefurje* in *kremenite Slovence*. Tako so trije mladeniči na ulici v Ljubljani brez povoda zverinsko pretepli mladega Francoza, ki v Ljubljani pripravlja doktorat. Ljudje se za to niso zmenili, češ, saj so ga čapci in ne naši. Za povrh pa so sestree na urgenci v bolnišnici tulile nanj, naj odpre oči, ki jih zaradi poškodb ni mogel.

## "Zadržano financiranje" izseljske matice

LJUBLJANA /DELO/ - "Spoštovani gospod Bebler, glede na vaše nedavne izjave (srečanje s Slovenci v Schney-u dne 26.2.2000 ter izjave, objavljene v Večeru dne 21.3.2000), ki zadevajo financiranje Slovence po svetu, vas opozarjamo, da s tem kršite 5. člen pogodbe o financiranju Slovenske izseljske matice iz proračuna Republike Slovenije. Zato zahtevamo, da v roku 14 dni Uradu RS za Slovence v zamejstvu

in po svetu, ki je organ Vlade RS, zadolžen za koordiniranje politike RS do Slovencev v zamejstvu in po svetu, predložite dokaze, na osnovi katerih je prišlo do vaših izjav. Nadalje vas obveščamo, da bo v skladu s 7. členom zgoraj omenjene pogodbe, financiranje do razjasnitve zadržano", je predsednika SIM dr. Antona Beblerja nedavno uradno obvestila državna sekretarka Mihaela Logar. V časopisni izjavi, na ka-

tero se sklicuje Mihaela Logar, dr. Bebler govori o tem, kako naj bi v predlogu zakona uredili razmerja med Slovenijo in vsemi Slovenci, ki živijo v tujini. Dejal je, da "je sedanja ureditev neprimerna, saj je poraba sredstev zelo netransparentna. Državni zbor namenja Slovence po svetu 14 milijonov nemških mark, in to vse v eni postavki, brez specifikacije programa. Tako je poraba tega denarja prepuščena stranki, ki nadzoruje urad za Slovence v tujini." Po njegovem bi "v organizaciji, ki bi odločala o razdeljevanju teh sredstev, morale biti zastopane vse stranke in prisotna tudi strokovna javnost, da bi se razdeljevanje sredstev depolitiziralo."

## Iz predavanja dr. Franca Rodeta v Škofjiški avli v Mariboru

MARIBOR /VEČER/ - Nadškof dr. Franc Rode je ponovil nestrinjanje s slovensko šolo in vztrajanje Cerkve, da je treba šolsko zakonodajo spremeniti: "Ko bomo imeli drugačen državni zbor, bomo lahko izglasovali drugačno zakonodajo", je dejal in še povedal: "Vsako leto nas je za eno slovensko vas manj... kdaj bo nastopil konec naroda?" Po njegovem se zdi, da smo narod brez upanja v lastno prihodnost in to je škandalozno, je dejal. Govoril je tudi o pravici do splava, o pravici do življenja in o spolnosti. Nevarno je, če človek iz nje naredi idol, ker je "malikovanje seksa med vsemi malikovanji najbolj nevarno, zdravilo proti tej opsesiji, ki človeku ozi obzorja pa je človek, ki sredi naroda živi v celibatu. **Bodite hvaležni, da vaši duhovniki niso poročeni**", je sklenil dr. Rode in požel dolg aplavz. Dejal je tudi, da je versko izročilo večinskega dela slovenskega naroda krščansko in katoliško. Še vedno je vsako nedeljo največ Slovencev v katoliških cerkvah. Nihče drug ne privabi toliko ljudi, nobena ideologija, sekta, politična stranka, nogometna tekma...

## Bodo ustanovili Koroško pokrajino?

LJUBLJANA /DELO/ - Državni zbor je po burni razpravi s 33 glasovi za in 16 proti podprl predlog zakona o ustanovitvi Koroške pokrajine na območjih občin Muta, Črna na Koroškem, Dravograd, Mežica, Mislinja, Podvelka, Prevalje, Radlje ob Dravi, Ravne na Koroškem, Ribnica, Vuzenica in mestne občine Slovenj Gradec.

## Predsednik Milan Kučan o Rodetovih izjavah

KOPER /VEČER/ - Milan Kučan na Radiu Koper: začuden je nad trdimi stališči nadškofa Rodeta, o njegovih izjavah o drugačni slovenski šoli je dejal: "Če se je začela politična borba za šolo, je to za duhovno stanje naroda in za prihodnost slabo znamenje." Govoril je tudi o izstopu SLS iz vlade ter o drugih aktualnostih.

## Občni zbor Slovenke izseljske matice (SIM)

LJUBLJANA /DELO/ - SIM je na občnem zboru obravnavala poročilo o delu v lanskem letu, program dela za letos in predlog zakona zakona o skrbi RS za Slovence v tujini. V predlogu je predvidena ustanovitev enotnega sklada za financiranje vseh dejavnosti, namenjenih Slovcem v tujini. Sedanji sistem deluje neenotno, saj so dejavnosti in denar razporejeni na več ministrstev. V zakonu predvidevajo več pravic za potomce Slovencev v tujini brez slovenskega državljanstva. Predlagajo tudi ustanovitev zbora predstavnikov slovenskih organizacij, vanje bi bile vključene vse organizacije, klubi in združenja.

## Šola v očeh dr. Franca Rodeta in učiteljev

LJUBLJANA /DELO/ - Nedavna izjava dr. Franca Rodeta je v Sloveniji dvignila veliko prahu. Kaj pa menijo učitelji? Kar 82,2 odstotka se jih z Rodetovo izjavo ne strinja, zanimivo pa je tudi to, da izjavo zavrača večina vernih učiteljev, kar 71,3 odstotka.

## O orožarski aferi in političnih obračunih

LJUBLJANA /DELO, STA/ - V informacijah o orožarski aferi je najti toliko protislovja, da mu ni moč slediti. V javnost je prišel dokument, ki govori o tem, da je kriminalna policija že leta 1993 podala 12 kazenskih ovadb zoper 17 oseb, osumljenih storitve 25 kaznivih dejanj. Med ovadenimi sta bila tudi Janez Janša in Igor Bavčar. Janez Janša je pred dnevi na tiskovni konferenci pojasnil kako je potekala trgovina z orožjem s Hrvaško in BiH.

## Slovenija se je predstavila na berlinski borzi

BERLIN /DELO/ - Informatorji, odeti v grajska oblačila, vinske karte in imena razstavljalcev na mizah, natisnjena v srednjeveškem slogu, na stenah pa podobe gradov (Bled, Bogenšperk, Ljubljana, Mokrice, Otočec, Podsreda, Predjama, Ptuj in velenje) - takšna je bila podoba slovenske stojnice, na največjem potovalnem uradu na svetu, berlinski turistični borzi.

## Priprave na kongres Istranov

IZOLA /DELO/ - Izolska županja Breda Pečan je pripravila delovni sestanek za župane občin Dolina, Milje (obe iz Italije), Novigrad, Poreč, celotne Istrske županije in mestne občine Koper, da bi se pripravili na drugi svetovni kongres Istranov, ki bo potekal med 16. in 29. oktobrom letos v Izoli.

## Tomo Vran dve leti v Bruslju

BRUSELJ /PRIMORSKE NOVICE/ - Akademski slikar Tomo Vran iz Kopra je pred dnevi postal podpredsednik Evropskega sveta umetnikov (ECA).

## Sestra Vandolina izdala novo slovensko kuharico

BREZJE /DEMOKRACIJA/ - Sestra Vandolina iz reda sv. Frančiška živi in ustvarja na Brezjah, tam nadaljuje s kuharskimi tečaji. Zdaj je pripravila Veliko slovensko kuharico z babičinimi recepti na sodoben način.

DELO fax

## Zaznamovani z nepotrebno smrtjo

LJUBLJANA /JANA/ - Slovenci bi lahko živeli dlje, če ne bi tako pogosto bolevali za srčno-žilnimi boleznimi. Te po petinštiridesetem letu grozijo že vsakemu drugemu Slovencu. Možganska kap je v Sloveniji celo pogostejša kot v drugih državah Evropske unije.

## Stanovanja na Primorskem vsako leto za desetino dražja

PRIMORSKA /PRIMORSKE NOVICE/ - Podatki zadnjih deset let kažejo, da so cene stanovanj na območju Primorske rasle v povprečju za 10 do 15 odstotkov na leto. Leta 1995 je bilo treba za trisobno stanovanje v Luciji odšteti 13.500.000, konec lanskega leta pa 17.500.000.

## Slovenija spreminja 95 odstotkov telefonskih števil

LJUBLJANA /DELO/ - Zaradi novega sistema številčenja v telekomunikacijskem omrežju bo treba v Sloveniji spremeniti 800.000 oziroma 95 odstotkov vseh naročniških števil. Do novembra letos bo večina naročnikov dosegljiva na starih številkah. Že maja bo v prodaji imenik v elektronski obliki CD rom. Ta mesec pa so naročniki že prejeli svojo novo številko na hrbtni strani računov. Novo številko bo na podlagi stare moč poiskati tudi na internetu <http://tis.telekom.si>.



Pavel Ledinek

## Tečajnica Banke Slovenije

Srednji devizni tečaj  
(6. aprila 2000)

Država (enota)	tolarjev
EMU (1 EUR)	202,0730
Avstrija (1 ATS)	14,6852
Francija (1 FRF)	30,8058
Italija (100 ITL)	10,4362
Nemčija (1 DEM)	103,3183
Avstralija (1 AUD)	126,5250
Hrvaška (1 HRK)	26,1333
Japonska (1 JPY)	1,9970
Kanada (1 CAD)	144,5754
Švica (1 CHF)	128,4553
V. Britanija (1 GBP)	332,9593
ZDA (1 USD)	209,8806

Ljenko Urbančič še na-prej predsednik SNS NSW SYDNEY /GLAS SLOVENIJE/ - V petek, 24. marca, je bil v prostorih Slovenskega društva Sydney občni zbor Slovenskega narodnega sveta NSW (SNS). Predsednik je ostal Ljenko Urbančič, za novega podpredsednika so izvolili Johna Cvetkoviča tajnik je ostal Jože Košorok, blagajnik pa Marjan Cesar. Novost je referent za odnose z javnostjo, za to dolžnost je bil izbran Larry Lovrenčič.

V začetku prihodnjega leta bo izdala Slovenija nove (neponaredljive) potne liste

## Biti prvi na področju lepljenega lesa

MARIBOR-HOČE /VEČER/ - Podjetje Lestro-Ledinek d.d. iz Hoč pri Mariboru (Op.u.: Pavel Ledinek je brat naše dobro znane rojakinje iz Melbournea Jožice Paddle ledinek) je za avstrijsko podjetje Wiehag Holzbau Altheim, eno najmodernejših tovarn za lepljene nosilce v Evropi, izdelalo tri skobeljne stroje Superles za predskobljanje in stiskalnice za izdelavo ukrivljenih lepljenih nosilcev, stroji so nastavljeni po računalniku.

DELO fax



## Šport

### Tri medalje za tri junake

Fotografije iz JANE.

Ob uspehu smučarke ŠPELE PRETNAR je v letošnji smučarski sezoni bobnela vsa Slovenija. Osvojila je mali kristalni globus za najboljšo na svetu v slalomu.



### MOJCA SUHADOLC

se je izkazala z bronasto medaljo za superveleslalom.



MATJAŽ VRHOVNIK (na sliki spodaj) velja za pravi čudež, saj je osvojil bronasto odličje, v enajstih slalomskih tekmah ni zgrešil vratiti na eni sami tekmah.

# Šport

**SYDNEY /ALFRED BREŽNIK, GLAS SLOVENIJE, S.G./** - V petek, 24. marca 2000 so se v Klubu Triglav zbrali predstavniki slovenske skupnosti iz Sydneya, ki so sponzorirali Slovensko hišo. Seveda se sestanka niso mogli udeležiti sponzorji iz bolj oddaljenih krajev.

Ataše Slovenske olimpijske reprezentance Sydney 2000 in zdaj tudi ataše Paraolimpijskih iger Sydney 2000, Alfred Brežnik, je obrazložil, da moramo Slovenijo na letošnjih OI v Sydneyu še bolj promovirati, ker je še vedno nerazpoznavna dežela in ker nas še vedno zamenjujejo s Slovaško. Prav zaradi tega je promocijska akcija v času OI tako zelo obsežna in zahtevna.

## Slovenska hiša

Projekt Slovenske hiša v času OI v Sydneyu bo potekal na treh lokacijah: Slovenska hiša (99 York Street, t.j. v samem centru mesta), Slovenska gostilna (tako j zraven Slovenke gostilne v baru Serigo) ter vhodna avla Sydney Mutual House (na križišču York Street in Market Street).

Prostori, namenjeni Slovenski hiši so v 13. nadstropju v izmeri 181 kvadratnih metrov. Poleg najema prostora bo na razpolago: recepcija, pisarna, bar in drugo. V drugem nadstropju so konferenčne dvorane z vso potrebno avdio in video tehniko. Uradna otvoritev Slovenske hiše bo 10. septembra 2000. Odprta bo vsak dan od 12. do 24. ure.

Med predstavitvijo slovenskih posebnosti bo tudi kotiček - predstavitev slovenskih dosežkov iz Avstralije.

## Slovenska gostilna

Slovenija ima eno najbolj pisanih kulinarčnih izročil v Evropi, pa tudi prodaja njenih vin vedno bolj raste v svetu.

OI v Sydneyu pa so več kot izdelana priložnost za predstavitev Slovenije.

V Slovenski gostilni bo na voljo kosilo in večerja, odprta bo do desete ure zvečer. Kuhali bodo najboljši slovenski kuharji in šefi. V vrtnem delu bo tudi lažja glasba. Tu in po raznih drugih predelih mesta bo promocija Radenske in seveda Slovenije same. V gostilni bo slovenski par delil prospekte o Sloveniji. Uradna otvoritev bo 10. septembra 2000.

## Poročilo atašaja Slovenske olimpijske reprezentance Sydney 2000 in Paraolimpijskih iger

### Gospodarsko srečanje

Srečanje slovenskih in avstralskih gospodarstvenikov pripravlja Alfred Brežnik in bo na programu dan pred otvoritvijo OI 14. septembra 2000. Srečanje bo v vladni stolpnici 44 Grosvenor Place, v 44. nadstropju. Prostore bo brezplačno odstopilo avstralsko Ministrstvo za malo gospodarstvo in turizem.

### Ostala dogajanja

- V času OI bo uradna otvoritev z udeležbo slovenskih političnih funkcionarjev, športnikov in novinarjev

- Sprejem predsednika Milana Kučana za slovenske in tuje novinarje

- Milan Kučan v spomin Leonu Štuklju, razstava Štukljevih dosežkov

- Sprejem predsednika Milana Kučana za slovenske izseljence

- Slovesnosti ob eventuelnih medaljah

- Koncerti Gajo Jazz Kluba, Štajerskih 7 in Vlada Kreslina z Beltinško bando

- Dnevi slovenske kulinarike v obeh slovenskih organizacijah, v Klubu Triglav in Slovenskem društvu Sydney

- Razstava dosežkov avstralskih Slovencev v Verskem središču Merrylands

- Nastop melbournskih Slovencev, v organizaciji Kulturnega odbora Verskega središča Kew

- Gala večer Veleposlaništva RS iz Canberre, povabi se visoka avstralska elita ter gostje MOK-a

- Turistične predstavitve Slovenije

- Na voljo bosta dva avtobusa z 22 sedeži

### Sodelovanje slovenske skupnosti

Slovenska skupnost naj bi pripravila razstave, splošno predstavitev svojega dela, predstavitev dosežkov posameznikov, gostila naj bi goste iz Slovenije, določila datume za koncerte v slovenskih društvih, predvsem pa poskrbela za slovenske invalide v času Paraolimpijskih iger.

### Slovenski prostovoljci za OI Sydney 2000

Ivana Bakija, Dušan Bakija, Nataša Drummond, Peter Česnik in Melita Jazbec, vsi iz Sydneya.

### Olimpijske igre Sydney 2000

*Od 15. sept. do 1. okt.*

Tekmovalo bo 200 držav s 15.000

plus spremstvo, skupaj 28 ljudi. Tekmovali bodo v streljanju, atletiki, plavanju, golbalu in namiznem tenisu. Slovenski invalidi bodo prispeli v Sydney 6. oktobra ob 15.45 uri z Laudo. Sprva bodo nastanjeni v motelu v Campbeltownu, v času iger pa v Olimpijski vasi v Homebushu. Predsednik Zveze športnih invalidov Slovenije (ZŠIS) Ernest



*S sestanka v Klubu Triglav, levo: Alfred Brežnik; spodaj: predstavniki slovenskih organizacij, verskega središča in medijev*

tekmovalci; obiskovalcev bo okoli 1 milijon 600 tisoč, 12.000 predstavnikov medijev. Iz Slovenije bo tekmovalo 44 atletov plus rokmetaši, vse skupaj 64 športnikov. Slovenija pričakuje medalje v strelstvu, skoku v daljino, v jadrnanju, v teakwandu, veslanju, v teku 100 m z ovirami in v kanu slalomu.

Jazbinšek naproša slovensko skupnost v Sydneyu, da prisloži na pomoč slovenskim invalidnim športnikom.

### Obvestilo

Po srečanju z Alfredom Brežnikom, sta se vodstvi Slovenskega društva Sydney in Kluba Triglav sestali že 4. aprila v prostorih Kluba Triglav ter se dogovorili, da bosta sodelovali v korist uspeha slovenskega deleža Olimpijskih iger Sydney 2000. Med drugim sta obe društvi pripravljene tudi prispevati vsaka po \$ 1000 za pripravo razstave v Merrylandsu.

## OBVESTILO

**Kdo se bo od slovenskih kanu-kajakašev kvalificiral za Olimpijske igre Sydney 2000?**

15. in 16. aprila 2000 bo

**MEDNARODNO TEKMOVANJE IN OBENEM SELEKCIJSKO TEKMOVANJE**

za slovenske tekmovalce na Whitewater stadionu v Penrithu

Slovinci, pridite in bodrite naše športnike!

### Kajakaši:

Andraž Vehovar in Marjan Štriclej se bosta potegovala za mesto na OI, kvalificira se lahko samo eden; Fedja Marušič ima že zagotovljeno mesto na igrah, nastop Aleša Kudra je vprašljiv zaradi vnetja ušesa

### Kanuisti:

Za mesto na OI se bosta borila Simon Hočevar in Dejan Stevanovič

### Kajakašice:

Bitka med tremi dekletki le za eno mesto na OI med Nino Mozetič in sestrama Mali

Vsi plasirani se bodo udeležili

Svetovnega pokala v Penrithu

29. in 30. april 2000

Informacije: Peter Česnik, olimpijski prostovoljec, zadolžen med drugim tudi za kajakaše in kanuiste.

## Šport

### Jadralne regate na OI Sydney 2000 bo moč spremljati iz neposredne bližine - s katamaranov

**SYDNEY /GLAS SLOVENIJE, S.G./** - Olimpijec in manager olimpijske jadrane regate Glenn Bourke je skupaj z organizatorjem OI Sydney 2000 v nedeljo, 19. marca povabil predstavnike medijev na ladjo *Ocean Spirit* na križarjenje po sydneyskem zalivu. Namen tega je bila predstavitev desetih katamaranov in njihovih cen za pakete, ki jih nameravajo ponuditi sponzorjem in tistim, ki bi želeli spremljati jadrana tekmovanja na olimpijskih igrah Sydney 2000 iz neposredne bližine - torej na morju na katamaranih.

Jadrana tekmovanja po navadi potekajo daleč od oči gledalcev in tako se tudi sami tekmovalci počutijo dokaj osamljene. Organizator sydneyjskih OI se je hotel temu izogniti in zato ponuja sponzorjem in širši javnosti nakup tako imenovanih zlatih, srebrnih

in bronastih paketov, ki od 17. do 30. septembra 2000 kupcu nudijo na ladjah razne ugodnosti, od spremljanja jadranih tekmovanj do drugih uslug, vključno z odlično kulinarično ponudbo.

Šesturno dnevno križarjenje po sydneyskem zalivu bo na primer stalo po osebi od 200 do 500 dolarjev, odvisno od kupčeve izbire. V prodaji bo vse skupaj 24.850 vstopnic oziroma paketov. Pri skupinskih rezervacijah bodo seveda popusti. Na voljo bodo sledeči katamarani: Aussie Magic, Aussie One, Ocean Spirit III, Matilda, Matilda III, Sydney Showboat I, Sydney Showboat II, Bass and Flinders, NTW Allan in That's Life.

### Marija Košorok z domačo hrano za slovenske kajak-kanuiste Iz revije "PIL - za lažjo mladost" iz Slovenije



**LJUBLJANA, SYDNEY /PIL/** - Pred dnevi je uredništvo Glasa Slovenije prejelo slovensko revijo *PIL*. Kako gre slovenskim kajak-kanuistom v Avstraliji? V reviji smo zasledili med drugimi tudi gornjo fotografijo, zraven nje pa tale tekst:

"Andraž Vehovar je z domačo solato Slovenke Marije Košorok (v sredini), ki že 41 let živi v Avstraliji, postregel glavnemu trenerju Andreju Jelencu. Vas zanima 'slovenski menu'? Domača juha z rezanci, pražen krompir, goveji zrezki, solata in velika torta z jagodami. Tako dobro niso fantje v tujini jedli še nikoli!"

### Na katamaranu Ocean Spirit III tudi ekipa Slovenske medijske hiše - Sydney O Margonu in Čopiju

**SYDNEY /GLAS SLOVENIJE, S.G./** - Tudi ekipi Slovenske medijske hiše iz Sydneya je bilo v času dveh in pol ur omogočeno snemanje katamarana, jadrane tehnike avstralskega jadrane asa Glenna Bourka in zalivske panorame. Glenn je na vprašanje, če pozna slovenska jadrana asa Tomaža Čopija in Mitjo Margona odgovoril, da ju visoko ceni in da sta vsekakor kandidata za medaljo na OI. Sicer pa na olimpijski regati po njegovem mnenju ne bo igrala odločilno vlogo izkušnost ampak pamet. Kdo se bo na morju v danih pogojih bolje znašel torej. Prav olimpijski razred 470, v katerem bosta tekmovala Tomaž in Mitja je najbolj nepredvidljiv in zanimiv pa tudi najbolj množičen. Tomaž in Mitja sta doslej dosegla največje uspehe v zgodovini slovenskega jadrnanja. V olimpijskem razredu 470 sta začela skupaj jadrati leta 1994.

### Varnost na OI

**SYDNEY /SOCOG, OKS/** - Avstralske oblasti so se odločile, da bo poleg policistov in varnostnikov za red med olimpijskimi igrami (OI) v Sydneyu skrbelo tudi več kot 4000 vojakov. Zvezna vlada je za varnostni proračun namenila kar 43 milijonov ameriških dolarjev. Avstralske specialne enote bodo začele usposabljanje maja, urile pa se bodo do konca OI. "Olimpijske sile" bodo vključevale tudi ljudi iz varnostno-obveščevalnih krogov. Da so se avstralske oblasti problema varnostni lotile zelo resno, priča dejstvo, da se bodo vojaki urili tudi za morebitni kemični, biološki ali atomski napad.

### Predolimpijski maraton

**SYDNEY /SOCOG, GLAS SLOVENIJE/** - V nedeljo, 30. aprila bo Sydney doživel spektakularni *Host City Marathon* s štartom ob 6.30 zjutraj in po dveh in pol urah s ciljem na olimpijskem štadionu (vstopnica na štadionu bo stala le \$ 5.00). Organizator SOCOG se je tokrat odločil, da bo maraton odprtega tipa. Tako se je do konca februarja za to tekmovanje prijavilo 5.500 tekačev, od tega 1.200 iz prekmorskih držav. Proga po mestu bo dolga 42.195 km. Tekmovali bodo tudi najboljši avstralski maratonce. Na olimpijskem maratonu, ki bo v nedeljo, 24. septembra pa lahko tekmujejo iz vsake države samo po tri ženske in trije moški tekmovalci.

### Uspešna preizkušnja: olimpijska bakla bo potovala prvič v zgodovini OI pod vodo

**BARRIER REEF /SOCOG MEDIA RELEASE/** - Preizkušnja je potekala pred nekaj dnevi v Queenslandu in v bližini Geelonga v Viktoriji. Zares bo šlo 27. junija v Agincourt Reefu, kjer bo olimpijska bakla na začetku svoje poti - biologinja in potapljačica iz Port Douglasa Wendy Craig Duncan bo pod vodo gorečo baklo "nosila" tri minute. Dosežek je pripisati melbournškemu podjetju Pains Wesley Australia, v katerem so razvili temu primerno kemično formulo, paziti pa so tudi morali, da ne bi ogrožali podvodne flore in faune.

### Morski psi pred avstralsko obalo

**SYDNEY /GLAS SLOVENIJE, OKS/** - Številni napadi morskih psov pred avstralsko obalo so šest mesecev pred olimpijskimi igrami izdatno razburili prireditelje iger, katere skrbi varnost jadrancev in triatloncev, ki bodo nastopali v morju pred obalo Sydneya. Pred dnevi je morski pes napadel veslaški čoln v reki Parramatta, ki povezuje pristani-

šče in olimpijska tekmovališča. V začetku marca je neposredno pred obalo Sydneya morski pes napadel starejšega moškega in mu hudo poškodoval nogo. V februarju pa so ribiči prav tako pred obalo Sydneya zajeli ogromen primerek morskega psa. Na problematiko morskih psov je opozorila tudi policija. Organizacijski komite OI Sydney 2000 je že pred časom želel pomiriti morebitne kritike in zato naročil študijo morskih psov, ki je pokazala, da doslej (med 15. septembrom in 1. oktobrom, to je zakrat, ko bodo OI), morski psi pred obalo Sydneya niso napadli še nikogar, ker jih takrat v teh vodah ni. Temperatura morja je takrat za to namreč prenizka, zato obstaja le teoretična možnost, da bi katera od živali tja zatavala naključno.

### SOCOG ponudil še 2.4 milijonov vstopnic za OI Sydney 2000

**SYDNEY /SOCOG-MEDIA RELEASE, GLAS SLOVENIJE/** - Več kot 2.4 milijonov vstopnic bo še dodatno na razpolago za letošnje olimpijske igre. To je dodatek dosedanjim 0,7 milijonom vstopnic. V bodoče bo na voljo še: 354.000 vstopnic za atletska tekmovanja, 153.000 za košarkaška, 44.000 za tekmovanja v akrobatski telovadbi, 22.000 za plavalna tekmovanja, 2.800 za dvoransko kolesarsko dirkališče ter 1.800 za otvoritveno slovesnost. Vstopnice bo lahko naročil vsakdor po telefonu, po internetu ali s posebnimi naročilnicami, ki so na voljo v prodajalnah časopisov (News Limited newspapers/

### Avdicije šolske mladine za nastop na otvoritveni slovesnosti OI - nastopilo bo 9000 mladih

**SYDNEY /SOCOG-MEDIA RELEASE, GLAS SLOVENIJE/** - Otvoritvena slovesnost na OI Sydney 2000 bo nekaj kar Avstralija še ni videla ali doživela, obljublajo organizatorji. Med nastopajočimi bodo tudi učenci in študentje vseh mogočih državnih, privatnih, verskih in drugih šol iz Avstralije. Kar 9.000 mladih bo nastopilo.

### Borilna večšina taekwondo prvič na OI Tekmoval bo tudi Slovenec

**LJUBLJANA /OKS/** - Borilna večšina taekwondo bo letos na OI v Sydneyu prvič na programu. Slovenec Marcel More bo predstavljal Slovenijo, saj je olimpijsko normo dosegel že lani z drugim mestom na kvalifikacijskem turnirju.

## Kultura Slovenija

**O rokopisih barona Zoisa**  
 LJUBLJANA /NOVI GLAS/ - Inštitut za slovensko literaturo in literarne vede v Ljubljani je predstavil javnosti nov dosežek pregledovanja rokopisnega gradiva Žige Zoisa, razsvetljenega humanista, gospodarstvenika, znanstvenika naravoslovca, pesnika, prevajalca, mentorja in mecena slovenske kulture. Knjiga Jožeta Faganela *Zoisovi rokopisi* vsebuje podatke o še neobjavljenem rokopisnem gradivu, ki ga hrani Narodni muzej v Ljubljani in je tja prispelo po drugi svetovni vojni. Njen podnaslov *Popis-I* kaže na to, da čaka raziskovalce še veliko dela in neraziskanega o tem pomembnem Slovencu.

**Spomin na poeta Ketteja**  
 PREM /PRIMORSKE NOVICE/ - Podobno kot ob otvoritvi Kettejeve spominske sobe junija leta 1968, se je tudi ob odprtju povsem obnovljenih prostorov zbralo veliko ljudi. Obnove Kettejeve zapuščine se je leta 1997 lotila bistriška občina.

**Veliko zanimanje tujcev za Škofjeloški pasijon**  
 ŠKOFJA LOKA /DELO/ - "Pasijon je lani vse presenetil, tako po velikem obisku kot po veliki disciplini obiskovalcev" je bilo slišati na novinarski konferenci v okviru sejma Alpe Adria. Škofjeloški pasijon je najstarejše ohranjeno dramsko besedilo v slovenskem jeziku. To je vzpodbudilo organizatorje, da letos od 8. do 24. aprila pasijon ponovijo, in sicer v petih predstavah, ki se bodo odvijale po baročnih ulicah in trgih Škofje Loke.

### Dokumentarca na TV SLO

LJUBLJANA /VEČER/ - Televizija Slovenija je te dni predstavila nova dokumentarna filma, ki ju bodo predvajali na svojem programu. Prvi film pripoveduje o uveljavljenem glasbeniku, skladatelju in fotografu Ladu Jakši, drugi dokumentarec z naslovom *Kip generala Maistra* pa prikazuje, kako je nastala velika spomeniška plastika - konjenik generala Maistra, ki stoji na Trgu osvobodilne fronte v Ljubljani.

### Izšla knjiga o maturantih klasične gimnazije

TORONTO, ONTARIO /GLAS/ - Tiste, ki so maturirali na ljubljanski klasični gimnaziji bo verjetno zanimala knjiga v foliju pod naslovom *"Ljubljanski klasiki 1563 - 1965"*. Ta zbornik ima 725 strani in tudi imena 6731 maturantov.

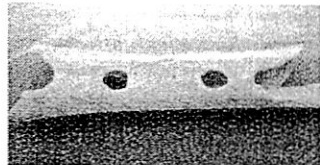
**Breda Čebulj Sajko o identiteti avstralskih Slovencev**  
 LJUBLJANA /DELOFAN/ - Založba ZRC je v zadnjih nekaj letih izdala že štiri monografije in dva zbornika z izseljensko tematiko. Z najnovejšo knjigo *Razpotja izseljencev - razdvojena identiteta avstralskih Slovencev* Breda Čebulj Sajko zaokrožuje svoje več kot dvajsetletno raziskovanje. Knjiga je nadaljevanje monografije *Med srečo in svobodo* izpred osmih let. V tem zadnjem delu Čebuljeva govori o posledicah dvojne identitete v vsakdanjem življenju avstralskih Slovencev. Objavlja tudi pet življenjskih zgodb izpovedanih v avstralski pogovorni slovenščini.

**Nova Brunova pesniška zbirka**  
 LJUBLJANA /DELO/ - Pri Kudu France Prešeren v zbirki *Mi pojemo v puščavi* je kot deseta pesniška zbirka izšla *Dolina samih radosti* Valentina Bruna. Pesnik nadaljuje bogato izročilo slovenskega pesniškega intimizma, ne meneč se za sodobne izzive in spremembe. Ostaja zvest sebi in svoji intimi, doživljanju čisto nelepkih plati slovenskega bivanja, a s hrepenenjem in upanjem po vrnitvi dobrih starih časov, kar pomeni več spoštovanja do človeka in njegove enkratne osebnosti.

## Arheologija

### Neandertalci so bili glasbeniki

BOSTON /PRIMORSKE NOVICE/ - Odkritje iz leta 1995, ko so v jami Divje babe v dolini Idrijce odkrili neandertalsko piščalko, staro najmanj 45.000 let, še vedno vznemirja svetovne znanstvenike. Zadnja



razprava prihaja iz Bostona, kjer so na tamkajšnji univerzi pripravili simpozij na to temo in potrdili domnevno, da so neandertalci iz Divje babe že v precejšnji meri obvladovali glasbeni izraz. Nekatere značilnosti piščalke, ki so jo izdelali iz kosti medveda, pa naj bi bile v tehnološkem pogledu daleč pred svojim časom. Vse to še enkrat potrjuje domnevo, da je bilo odkritje v dolini Idrijce pomembno za razumevanje življenja naših prednikov.



## SBI TRANSPORT

# Worldwide Moving and Shipping Service

## Airfreight and Seafreight of household goods, personal effects and general cargo to Slovenia or anywhere in the world

Competitive and Reliable Transport to Slovenia "Door to Door" - Transport of Containers from residence Australia to residence Slovenia - Crates, boxes, and similar goods shipped to Slovenia via Koper - Air freight to Ljubljana or any other location in the world - Customs clearance and delivery services in Australia, storage - Insurance

For further information please call

**SILVANA**

Phone: (02) 9740 9346

Mobile: 0411 152710

Fax: (02) 9759 3344

### Prešeren v letu 2000

Slovenska akademija za znanost in kulturo bo letos pripravila mednarodni simpozij s temo *Prešeren in slovenska kultura ter kultura v Evropi*.

V Kranju načrtujejo *odkup Prešernove hiše*, Prešernovo gledališče Kranj je posvetilo obletnici premiero *Prešeren v peklu*.

Občina Žirovnica, območje kjer se je Prešeren rodil, pripravlja srečanje na temo odnosov med *Prešernom in Copom*.

V Vrbi bi radi postavili tudi *spomenik pesniku* Prešernu.

Narodna in univerzitetna knjižnica v Ljubljani je odprla razstavo o *Kopitarju in evropski znanosti*.

Februarja je bila razstava monografskih izdaj Prešernovih *Poezij* v vseh jezikih, od prve iz leta 1847 naprej.

Pred koncem lanskega leta so v Ljubljani in Kranju že predstavili angleško izdajo Prešernovih pesmi pod naslovom *Poems*.

V italijanščini naj bi izšla knjiga pod naslovom *Krst pri Savici*. V hrvaškem prevodu pa *Prešernove pesmi*.

Na šmihelskem pokopališču v Novem mestu vzbuja pozornost *grob Primičeve Julije*, ki ga vzorno vzdržujejo, obiskujejo in okrasijo pa številni obiskovalci.





# FOR YOU - OUR FUTURE



*Architects design, builders build, poets make poetry, story tellers tell tales, writers write... and painters unite this into a whole and unravel an artistic story of the eternal riddle of human existence on the Karst...*

*"Karst reminiscences of Stojan Zafred"  
by Slavko Gaberc*

Year 1 / No 2 - April 2000

## X. Delegates Convention of the Association of Mouth and Footpainting Artists Worldwide Exhibition at the Museum of Contemporary Art

March 7th - March 12th 2000



From the Exhibition: Stojan Zafred - Mouth Painter, Blind Man, oil, 119 x 99

Marlyse Tovae, President of the VDMFK (AMFPA) since 1985: "In 1956 a worldwide artists' organisation was founded in the Principality of Liechtenstein to which currently more than 400 mouth and footpainting artists belong all over the world - the Association of Mouth and Footpainting Artists Worldwide.

Only those who are themselves physically handicapped can appreciate how much it means to be largely independent of public welfare and state assistance: for most of us it means everything: our life and personal freedom...

Today the "Association" is known all over the world. Numerous exhibitions, awards, public honours and worldwide coverage in all media have contributed to this."

Message from Bob Carr MP, the Premier of New South Wales and Minister for the Arts:

"On behalf of the people of New South Wales, it gives me great pleasure to welcome you to Sydney to the International Exhibition 2000 of Mouth & Foot Painting Artists. This exhibition celebrates the artistic mastery displayed by the members of the association. It provides MFPA artists with an opportunity to display their work and demonstrate their extraordinary skills. More importantly, the exhibition reminds us that people with disabilities are not necessarily limited in their talents. Mouth & Foot Painting Artist is a truly unique organisation. Many Australians would know them only from their Christmas cards and other marketed products."



From the X. Delegates Convention of the Association of Mouth and Footpainting Artists Worldwide

### Slovenian Mouth Painter Stojan Zafred from Divača

/GRAFIKE, DEJAN MEHMEDOVIC/ - Stojan Zafred's artwork is unique. Because he has been a tetraplegic since his youth, Zafred's physical activity is extremely limited and his artwork comes into existence in a rather unusual way, namely, the author creates with his mouth, or rather his head. I dare say that we are, when in contact with Zafred's paintings, probably subconsciously and unwillingly, unduly concerned with the method of their creation...

Drawing or painting with his mouth, meaning that the lines are drawn and all expressions made with movement of the head, makes it different from the usual. Any line or shade of colour is subjected to the lever length of the pencil the artist is using, meaning: the longer the lever, the smaller, more accurate is the angle of the motion of the centre...

And it is likely that art is the author's way to freedom which was fought for with tremendous power of will, enthusiasm and determination...

The quality of Zafred's art work does not indicate its method and can be rather highly classified...

Stojan Zafred's artwork stands in space as a perfected work of art, since through it evidently streams an idea of optimism, an idea of positivity, an idea of "good", which is in art, of whatever form or period, the most important and primary purpose.

From the web page  
embassyofslovenia@  
vebone.com.au



### Exhibition Contemporary Slovenian Graphic Design University of Technology

Sydney City, Campus Broadway  
3 May - 26 May

The Exhibition Contemporary Slovenian Graphic Design has already been presented in New York, London, Vienna, Ljubljana, Sarajevo and is now opening its door in Sydney. The exhibition encompasses the development of Slovenian graphic design over the last fifty years and as such not only offers an insight into excellent and innovative graphic design, but also insights into Slovenian culture and history over the last 50 years.

### Vlado Kreslin and his musicians

Sydney, Adelaide, Perth,  
Brisbane, Melbourne  
September, October 2000

### Drago Gajo Jazz Quintet

Manly Jazz Festival  
October 2000



In the next issue:  
TANJA SMRDEL, our new -  
young broadcaster on  
SBS Radio Sydney

Maybe you didn't know that Slovenian TV 31 - Sydney is broadcasting the program in Slovenian and English every Monday at 6.00 PM

## Charles Billich - Australian Modern Master Official Artist for the Australian Olympic Team at the games of the XXVI Olympiad

**SYDNEY /GLAS SLOVENIJE-STANKA GREGORIČ, MILLENNIUM ALMANAC 2000, CHARLES BILLICH/** - In March this year we, the Glas Slovenije Team, had an interview with the Artist Charles Billich from Sydney, the Official Artist for the Australian Olympic Team at the Games of the XXVI Olympiad. We spent few hours in his Gallery and at his working Studio. Mr. Billich was very generous and he let us film his paintings and himself at work.

### THE PAST

**Charles Billich** was born in Lovran - Croatia on the sixth of September 1934, when Istria was Italian and part of the Venice. At home they spoke Venetian, Italian, Croatian and German. He was a student dancer with the opera corp de ballet in Rijeka, where he went to college. He also wrote satirical articles for a local Italian-language magazine, and for doing so was sentenced to ten year's imprisonment by a repressive Communist regime. It was 1952. A Slovenian Communist court dealt him ten years of political Gulag. The time he spent in prison, ignoring incidentals such as starvation, chill-bite and sadism, was very useful. He met many intellectuals who were political lifers. They had status and certain liberties and could obtain books from the outside. They delighted teaching him languages, art history and many practical skills. As Maribor jail was a vast penitentiary and contained its own theatre, he had the opportunity of learning about set design. He soon became designer in charge and sure enough there are still histrionic traces to his work, lots of them!

Two years into his imprisonment he was unexpectedly released. He at once sought political asylum in Austria where he studied art in Salzburg. After he migrated to Australia in 1956 he studied at the Royal Melbourne Institute of Technology and the National Gallery School of Victoria, surviving with every imaginable job until he could support himself as an artist.

### TODAY

Today Billich's editions and originals adorn boardrooms, galleries and collection across five continents. Billich has exhibited at some of the world's best venues; he is the recipient of many prizes, including the coveted **Spoletto Prize** in Italy. He has been an honoured guest and resident artist on many occasions and he continues to travel the world to fulfil his numerous commissions and project. In few weeks time the French will make a **documentary** of Billich's "Cityscapes". In America recently he was appointed as **Sports Artist of the Year for 2000**, a coveted title with a 20 year tradition, conferred by the United States Sports Academy. Two years ago he completed series of "Bleiburg" paintings.

### CALENDAR

For this year Charles Billich introduced a quiet unusual Calendar "**Millennium Almanac 2000**":

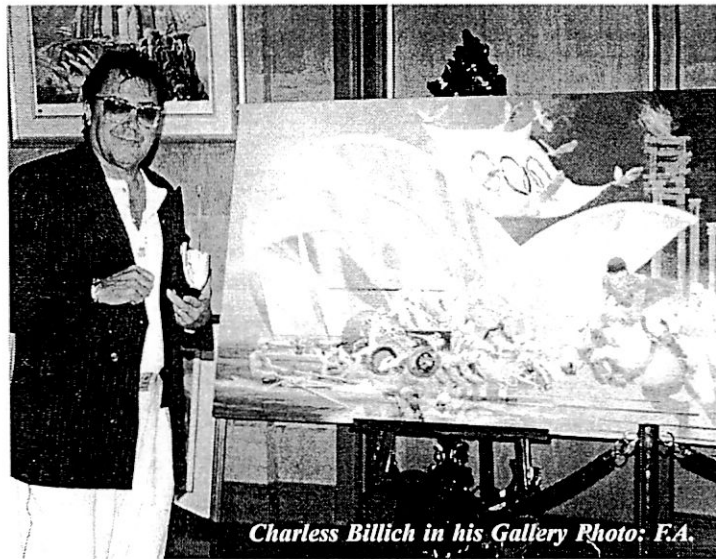
- 366 reproductions of paintings, drawings and sketches, past and recent from his studios in Australia, Monaco and Croatia
- 366 thoughts, heresies, metaphores, unsolicited pieces of advice, confidences, confessions, platitudes and wise-sounding banalities
- 366 days in the life of an artist that you can share hour by hour, day in day out, millennium in millenium out, if you, like him, want to disclaim any allegations of total sanity...



*Interview Stanka Gregorič - Charles Billich Photo: F.A*

### RECENT APPOINTMENTS

Resident Artist National Gallery, Zagreb, 1992/1994  
Sesqui (150th Anniversary) Artist for the City of Sydney, 1992  
Artist to Spring Racing Carnival, Melbourne, 1992,1993  
Resident Artist Queen Elizabeth 2, Cunard Lines, 1995  
Guest Artist, The Chinese Artists Association, China, 1995  
Commemorative Centenary Painting, Australia Football League, 1996  
Official Artist to the 1996 Formula 1 Grand Prix, Melbourne  
Official Artist for the Australian Olympic Team Sydney 2000



*Charles Billich in his Gallery Photo: F.A*

### COLLECTIONS

The Vatican Collection, Rome  
Australian Olympic Committee Headquarters, Sydney  
Selangor Turf Club Equestrian and Sports Centre, Kuala Lumpur  
The Parliament of Japan  
Australian Embassy, Germany  
City of Kanagawa, Japan  
Brisbane Convention Centre  
City of Melbourne  
Embassy of Croatia, Canberra  
New York State Govt Port Authority  
Royal Australian Air Force  
The Royal Collection of Thailand  
Central Queensland University, Rockhampton  
The City of Sydney  
President Samaranch IOC Lausanne  
The Parliament of Victoria  
Australian Embassy, Japan  
Brisbane City Hall Art Gallery  
City of Rijeka, Croatia  
City of Dusseldorf, Germany  
Exhibition Building, Melbourne  
Queensland Art Gallery  
Rockhampton Gallery, Qld  
The City of Hakodate, Japan  
The City of Osaka, Japan  
Art Bank, Commonwealth of Australia  
United States Sports Academy



### AWARDS

*Prints Award/Gold Medal 1987/88*  
*Victoria heritage & Cultural Award 1988*  
*Spoletto Award, Italy - 1987 Spoletto Prize, Italy - 1988*  
*Milan & Spoletto Award, Italy 1989*  
*US Sports Academy Sports Artist of the Year for 2000*

*Over time art, and the craft of art, show very few novelties in real terms. And out of the tens of thousands of artists turned out every year, there is hardly a genius.*

**Charles Billich Gallery:  
100 George Street Sydney**

*Charles Billich*

# COMMUNITY TV SYDNEY- CHANNEL 31 UHF SYDNEY :

TV Guide (programs & times are subject to changes)

P.O. Box 878, Broadway 2007

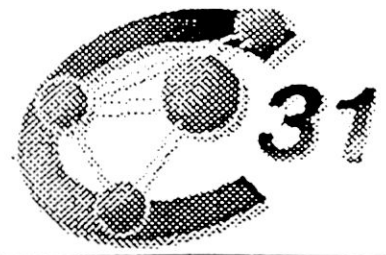
Web Page: [www.commtvsyd.com.au](http://www.commtvsyd.com.au)

Tel: (02) 9281 6311 Fax: (02) 9280 2831

Email: [channel31sydney@yahoo.com](mailto:channel31sydney@yahoo.com)

TIME	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
700	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Pentecost Fiji
730	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Pentecost Fiji
800	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Pentecost Fiji
900	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Alive TV
930	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Alive TV
1000	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Alive TV
1030	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	The Key of David
1100	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Korean	Alive TV
1130	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Korean	Alive TV
1200	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Thai Oz TV	Assyrian
1230	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Thai Oz TV	Assyrian
1300	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Iranian	Armenian (rpt)
1330	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Iranian	Armenian (rpt)
1400	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Croatian	Polish
1430	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Croatian	Polish
1500	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Macedonian	Bangladesh TV
1530	Music video	Music video	Music video	Music video	Music video	Macedonian	DW Auto Motor.
1600	Korean	Korean	Korean	Korean	Korean	Polish	Samoan
1630	Korean	Korean	Tongan	Korean	Korean	Polish	Samoan
1700	Music video	CTS	Tongan	CTS	CTS	DW Spanish	Serbian
1730	Music video	Sydney Report	CTS	CTS	Sydney Report	DW Spanish	Serbian
1800	Slovenian	Celtic TV	Russian	Serbian	Arabic-CBR	Arabic-CBR	CTS
1830	Chinese	Chinese	Russian	Serbian	Arabic-CBR	Arabic-CBR	CTS
1900	Chinese	Chinese	Armenian	Christian Media	Arabic-CBR	Arabic-CBR	Jerusalem on-line
1930	Journal-News	Journal-News	Journal-News	Journal-News	Journal-News	Journal-News	Journal-News
2000	Vietnamese	Croatian	Indian	Vietnamese	Chinese	Celtic	DW English
2030	Vietnamese	Croatian	Indian	Vietnamese	Chinese	CTS	DW English
2100	Arabic-CBR	Arabic-CBR	Arabic-CBR	Arabic-CBR	Chinese	CTS	Actively Radical
2130	Arabic-CBR	Arabic-CBR	Arabic-CBR	Arabic-CBR	Chinese	CTS	Actively Radical
2200	Greek	Assyrian	Armenian	DW English	Pakistani	CTS	Actively Radical
2230	Greek	Assyrian	Armenian	Polish Sydney	Pakistani	CTS	Actively Radical
2300	TV5 French	Assyrian	DW German	DW Auto	CTS	CTS	Rodney Howard-Browne
2330	TV5 French	Assyrian	DW German	Music video	CTS	CTS	Rodney Howard-Browne
2400	Music video	Music video	Music video	Music video	CTS	International Hits	Rodney Howard-Browne

# YOU CAN



**Sydney's new participatory, diverse and free-spirited TV service.**

## *Tips for tuning-in your VCR or TV*

It you are living in the Sydney broadcast area, there are a number of things you can do in order to improve the picture. It may helpful to check the following technical details before getting outside assistance.

### *UHF Capable?*

Your TV or Video recorder must be able to receive the UHF signal as nearly all video recorders can, but older TV's cannot.

- If you own a video recorder, it's usually best if your antenna (indoor or outdoor) goes directly into the video, and then out of the video an into your TV set. You will need to tune your video into the frequency of the new channel.
- If you only own an older-style TV set with a single rotary dial for VHF, then you'll need to purchase a new TV or video recorder.

### *Tuned-in?*

A spare channel on your TV or video recorder must be tuned to UHF-31.

- Firstly, select an unused channel on your video.
- Next, use the video's automatic or manual search/tuning controls to locate SBS-TV. Once you've found SBS, continue searching or tuning upwards and then you'll find C-31.
- If you still cannot see C-31, then you'll need to check your antenna is correctly aligned. You may have real difficulty tuning-in if your house is in valley or hollow, or if there is a large building blocking your view.



For a better TV reception

Call for an obligation-free quote and reception check-up

**C-31 AntennaLine**

Mobile: **0418 442 877**

Tarek TV Technicians : Mobile **0418 442 877**

Ask us how to tune into Channel 31 on Cable TV



### *Antenna adjusted?*

Your antenna should be placed in a direct line-of-sight with the North Sydney ridge.

- If you only have an indoor antenna, try rotating the rods to different positions. Try tuning again.
- If the previous step doesn't work, purchase an extra ten (10) metres of cable from an electronics store, connect it between the TV and antenna, then move the antenna to a window or area of the house closest to the city. Try tuning again.
- If you have an outdoor antenna, you'll have the best chance of a clear picture if it is pointed at North Sydney. Increase the height of your antenna may help. Try tuning in again.

### *One small cost...?*

The placement and type of your antenna is one of the most important factors when improving TV reception.

- You may have real difficulty, if you live in a block of units or flats, and use the wall-socket of the common antenna system which may favour other channels.
- A second antenna can be useful for tuning-in all UHF broadcasts, and for getting a clear picture oa Community TV on C-31.

**Slovenska Ultra d.o.o. odprla  
novo podjetje v Avstraliji  
pod imenom**



**Gregor Breznik - direktor  
avstralskega slovenskega  
podjetja Ultra Pacific**  
Foto: F.A.

Podjetje Ultra d.o.o., ki deluje na področju elektronskih naprav in sistemov, je bilo ustanovljeno leta 1989. Danes ima že skoraj šestdeset zaposlenih s povprečno starostjo 28,7 let. Izobrazbena struktura 30% zaposlenih z visokošolsko izobrazbo. V njihovo raziskovalno-razvojno delo so vključeni študenti in mladi raziskovalci Univerze v Ljubljani in Mariboru.

Z lastnim razvojnim in proizvodnim programom je že od začetka delovanja tržišču zagotavljalo zanesljivo merilno, kontrolno in nadzorno opremo za zahtevna okolja na področju rudarstva, elektrarn, naftne industrije in telekomunikacij.

Ultra je ustanovila svoja podjetja v Južnoafriški republiki, Maleziji in zdaj tudi v Avstraliji, ki so regionalni nosilci trženja. Preko vzpostavljene agencijsko-distribucijske prodajne mreže pa trži svoje storitve in proizvode v sosednjih državah Slovenije, deželah srednje in vzhodne Evrope, Bližnjega vzhoda in Mehike.

#### **Blagovne znamke Ultra**

Ultra je v svojih razvojnih laboratorijih razvila dve blagovni znamki: **COMPECO** in **BIRD**.

**COMPECO** z uporabo moderne tehnologije omogoča popoln nadzor nad vsemi fazami poslovanja z gorivi. Sistem preko izjemno natančnega merjenja količin goriv, vode in temperature v rezervoarjih, uporabniku zagotavlja lokaliziran nadzor upravljanja z zalogami, podatke pa neprestano posreduje v center, ki sedežu naftne družbe omogoča centraliziran in ažuren pregled nad zalogami goriva na vseh njihovih bencinskih servisih in v skladiščih. Z natančnim napovedovanjem povpraševanja Compeco hkrati avtomatizira naročanje goriv in optimizira distribucijo. Sistem vključuje tudi avtomatizacijo plačilnega prometa.

**BIRD** omogoča organizacijsko in finančno učinkovitejše daljinsko nadzorovanje oddaljenih objektov ter naprav. Sistem samodejno sledi in shranjuje stanja na objektih oziroma napravah na vseh lokacijah in obvešča pooblaščenega upravljalca o njihovem delovanju ter morebitnih napakah. Prenos podatkov lahko poteka preko GSM omrežja in ostalih telekomunikacijskih povezav ter tudi preko satelitskih komunikacij v centralni strežnik, kjer jih spremlja interna informacijska služba. Namenjeni pa so lahko tudi širši javnosti, če je sistem vključen v svetovni splet.

#### **Povezovalka programa na Slovenski TV 31 - Sydney Miriam Stariha vse bolj popularna**



Foto: F.A.

"Miriam je žal že poročena!" "Kaj res, oh kakšna škoda!" V ponavljajočem vsakdanjku kar osvežilno! Miriam, tako naprej!

Po navadi se zvrsti po vsaki TV oddaji nekaj telefonskih klicev. Zanimiv in kar smešen pa je bil klic Avstralca po oddaji v ponedeljek, 3. aprila: "Ali lahko govorim z Miriam?" - ime je izgovoril nekako polomljeno. "Jeni tukaj, ji želite kaj sporočiti?" "Ja, rad bi ji povedal - that she is beautiful and I would like to marry her!"



## **Kobarid youth camp 2000**

Enriched by past year's experiences in the organization of camps for Slovenian youth and youth of Slovenian descent from abroad, we have decided that the Slovene Conference of the Slovenian World Congress will also prepare this year's youth camp, which will be in Tolmin.

### **When and Where**

July 30th - August 6th, Northern Primorska region, Nadiža Camp, Podbela near Kobarid.

### **Intention**

The camp is intended to bring young people from Slovenia, ages 12 to 16, together with other youngsters of Slovene descent from along the borders and around the world to meet and form bonds. In a few years, young Slovenians from abroad and from Slovenia will cooperate in the shaping of mutual cultural, scientific, and business projects, and in this way, the acquaintances made at the camp could be of great benefit. Participants from abroad will also be potential ambassadors to our country around the world.

### **Participants**

We are planning to have about 60 participants, half from Slovenia and half from abroad.

### **Program**

The acquaintance and discovery of Slovenian culture and natural heritage, this time emphasizing on the heritage of North Primorska

- learning about the area and its traditions, and getting to know the local population
- visits to museums (the Kobarid museum dedicated to the events in the World War I and declared as the European museum of the year 1993; Simon Gregorčič's house), archeological finds, regional points Tolmin region, Kobarid region and beneška Slovenija
- gathering of sources of emigrants abroad from Tolmin (especially to Argentina, France, and Belgium)
- learning about important individuals from Tolmin, especially the šentvid plateau; the name Jakob Gallus Carniolus and the oral tradition about Atila the Hun, who is said to be buried in the area
- creative discussions on the topic
- funny courses of Slovene language
- preparation of a collection of literary works

Free time will be filled with sporting events, orientational hikes and camp games, while evenings will be enjoyed together around a campfire.

### **Registration**

Registrations are already being accepted. The deadline for the registration is June the 15th 2000. Participants from abroad will not be charged. Registration data (name, family name, date of birth, address, telephone number, data concerning the ability to speak Slovene) should be directed to our headquarters at:

*Slovene World Congress  
Cankarjeva 1/IV  
Slovenija 1000 Ljubljana  
Tel/fax: + 386 61 125 24 40  
e-mail: ssk.up@eunet.si*

STA

# NEWS

## Slovenia's government collapses

LJUBLJANA, 8. APRIL 2000

Prime Minister dr. Janez Drnovšek's government collapsed when the parliament rejected his new cabinet lineup in a move that accelerated the country's most serious crisis since independence, nine years ago. The assembly must choose a new prime minister within 30 days or hold parliamentary elections in June. The prime minister party was seeking approval for eight ministers after the country's junior coalition partner, the People's Party, announced its intent last month to withdraw from government and merge on April 15 with the opposition Christian Democrats.

Mr. Drnovšek, a former employee of the International Monetary Fund has governed Slovenia for eight of the nine years.

At exactly 2 o'clock in the morning on Sunday 26 March, Slovenia turned its clocks **forward one hour** to daylight savings time.

A renowned choir **Carmina Slovenica** of Maribor, eastern Slovenia, has been invited to perform at a music festival **America Cantat III** in Caracas, Venezuela, and at Julio Villarroel festival at Isla Margarita in April. The choir, which has received a number of awards throughout Europe and the U.S., is set to perform in South America for the first time.

A famous ballet dancer and choreographer has died at the age of 92. **Pia Mlakar** was born in Hamburg on 28 December in 1908, just like Marie Louise Scholz. In 1927, Pia started studying dance with R. Laban and continued at his choreography institute in Berlin in 1929, where he met his future husband Pino Mlakar. Their private and professional lives have since been inseparable. The couple contributed a great deal to development of Slovene ballet through expanding the repertoire and training young dancers.

Slovenia will assist in the UN East Timor peace-keeping operation with two police officers.

The number of **tuberculosis patients** in Slovenia has been on the decline in the past few years, said

Dr Jurij Sorli at World Tuberculosis Day. The chief of the Hospital for pulmonary diseases and allergies at Golnik, some 25 km north-western of Ljubljana, also explained that the data of the national tuberculosis register, kept at the Golnik hospital, reveal that 483 tuberculosis patient were recorded in 1997, 449 in 1998 and 439 last year.

Slovenia's writer **Feri Lainsek** and director **Igor Likar** won the first prize at an international contest in Zagreb for their film script **Crni Klovn** (The Black Clown). The contest was organized by the Zagreb Theatre Centre. The writing of the script took more than two years. The story about a little chimney sweep, who becomes a people's tribune, is partly based on the life story of late **Ivan Kramberger**, a benefactor who was also one of the candidates for Slovenia's president.

**Manifesta 3**, the European biennial of contemporary art which will take place from 23 June to 24 September 2000 in Ljubljana, will be attended by artists from all over Europe. Their works will be on display at the International Graphic Art Centre in the Tivoli Castle, at the Modern Gallery, the National Museum and the Tivoli park in Ljubljana. Events accompanying Manifesta 3 will take place all over the capital.

This year Slovenia will celebrate the 450th anniversary of the birth of composer **Jacobus Gallus Carniolus (1550-1591)**. Beside Palestrina and Orlando di Lasso, Gallus is considered one of the most important representatives of the Renaissance in music. The anniversary will be celebrated with a concert of Gallus' religious and secular music in the Franciscan church in Ljubljana where Germany's vocal sextet **Singer Pur of Regensburg** will perform some of Gallus's motets and madrigals. Jacobus Gallus-Carniolus was born in Carniola and worked in Olomouc in Prague, where he published most of his works. Although he died young, he wrote many works as a composer, some of which were printed, such as collections of his 16 masses 'Selectiores quaedam missae', collection of 374 motets 'Opus musicum' and collections of madrigals.

The Church has a right to political preferences and agitation, but the right to its interference in politics has to stop in front of the door of public school, a Slovene daily **Dnevnik** points out in response to the criticism voiced by **Archbishop Franc Rode** on account of Slovenia's education system. If the Church is separated from the State under the Constitution and if public school is ideologically neutral under Slovene legislation, Rode's statements (not just the latest) di-

rectly negate the legal order in force in Slovenia. His recent words that "this school is not our school", that school should be changed and that "when we have a different National Assembly we shall adopt different legislation" are nothing but the realisation of the promises he gave three years ago, right after he had arrived in Slovenia. **Dnevnik** draws attention to the speech in which Rode stated that the Church would not hesitate to use its influence and its international connections to realise its interests, even if the state and consequently the society had to bear the burden. He also warned that Slovenia might face problems in its bid to join the EU.

**The Archives of Slovenia** has prepared A Guide to Its Funds and Collections on CD-ROM, in addition to a classical book edition published last October. An Internet edition in Slovene, English and German is also currently under construction. The newly released guide is comparable to the guides to the National Archives from Washington and the State Archives of Italy. The guide is a kind of a "backbone" of the entire system of the kept records, the first among which date from as early as the 12th century. Records cover different fields related to Slovenia, the Slovene state and its history. The guide comprises data about records of the state administrative bodies, justice, military affairs, police, economy, education, culture, science, health care system, social affairs, political parties, etc. It was designed to help researchers, students and individual citizens who need information either for official or business purposes. The guide and the Internet accessibility (<http://www.gov.si/ars>) place the Slovene Archives into the European system of archives.

Security in tourism is becoming an integral element of the quality and the substance of tourism offerings, that is why that principle should be put further into force in the Slovene tourism market, maintained the participants of consultation on the assurance of safety in tourism. President of the Slovene Tourism Association **Marjan Rozic** said that indicators show **that security in tourism in Slovenia is among the best in the world**; last surveys indicate that almost 80 percent of tourists which stayed in Slovenia last year, felt safe.

Slovenia has opened a **consulate in Minneapolis**, U.S. federal state of Minnesota, to be headed by **Honorary Consul Kenneth Zapp**.

**Zoran Verovnik**, a ministerial adviser for international cooperation in sports, has been elected vice president of the Committee for Development of Sports of the Council of Europe. Slovene official was

elected at the end of the session of the committee, held from 1 to 3 March in Strasbourg.

The session was also attended by Minister for Education and Sports **Pavel Zgaga**, who spoke about the connection of sports with the fields of education, youth and culture in Slovenia.

In 2000, for the tenth year in a row, **Slovenska izseljenska matica** will in cooperation with the Maribor branch office organise the **Art Colony for Slovene Artists around the World**. The Colony has become a constituent part of the "Srečanje v moji deželi" festival. Its goal is that Slovene artists who live outside Slovenia get to know each other and their colleagues from the mother country and broaden their knowledge. The mentor of the colony will be Professor at the Faculty of Education in Maribor, **Anka Krasna**.

Wines produced at a diocesan company **Rast of Maribor**, eastern Slovenia, achieved a great success at the food, drinks, and catering industry fair (GAST) in Split, Croatia. Among 150 samples by 61 producers, the Slovene wines won a gold medal, two golden diplomas, a silver diploma, and a gold medal for original design. These awards are a result of a business strategy of the diocesan company Rast, which produces top quality wines labelled 'Mass Wine'.

An agreement establishing an air link between **Maribor and Munich** was signed in Maribor. The first plane will take off from the Maribor airport for the Bavarian capital on 3 April, whereupon daily flights will be operated from Monday to Friday until 31 October, when the winter timetable takes effect. A seven-seat plane **Cessna Conquest 2C441** will depart from Maribor every day Monday to Friday at 10.55, while the return flight is scheduled for 12.30. The base fare for an hour's flight will cost SIT 28,000 (140 euros). In case of great demand, larger planes will be employed on the route by **Adria Airways**. The introduction of a regular airline between Maribor and Munich was made possible after the Ministry of Transport and Communications allocated SIT 15 million for development of civil aviation in Slovenia.

## Youth 2000

A spiritual uplifting weekend retreat for and by young people  
St. Margaret Mary's Hall  
Merrylands  
Friday 12 May  
Saturday 13 May  
Sunday 14 May  
All youth aged 15-30  
are invited!  
[www.youth2000.org.au](http://www.youth2000.org.au)

## Kultura Slovenija-Avstralija

### Delegatska konferenca in razstava Mednarodnega združenja slikarjev, ki rišejo z usti ali z nogami Stojan Zafred delegat - slikar iz Slovenije KORAK V ŽIVLJENJE

SYDNEY /GLAS SLOVENIJE, S.G. IN BROŠURE O S.Z./ - Stojan Zafred, slovenski slikar, ki riše z usti je bil štipendist Mednarodnega združenja Association of Mouth and Foot Painting Artists Worldwide, od leta 1992 pa je njegov redni član. Kot slovenski delegat in obenem tudi kot edini predstavnik vzhodne Evrope se je marca letos udeležil v Sydneyu konference, v Museum of Contemporary Art pa skupaj z drugimi slikarji razstavljal.

Stojan Zafred živi v Divači, rodil pa se je leta 1951 v Postojni. V svojem devetnajstem letu, leta 1970 je doživel nesrečo, poškodoval se je pri skoku v vodo. Do takrat je bil vsestransko aktiven, posebej se je posvečal glasbi, v različnih ansamblih je igral kitaro. Danes je v svojem ustvarjanju precej fizično omejen pa kljub temu optimist in ustvarjalen. V svojih slikarskih delih, grafikah in olju na platno se predaja predvsem Krasu. Riše z usti in se kot pravi virtuoz poigrava z barvnimi linijami. Njegovi liki, geometrijske oblike in drugi simboli prihajajo iz globine njegove duše. Dejan Mehmedovič je v svoji recenziji v grafičnem katalogu zapisal, da iz Zafredovih del pronica ideja optimizma, ideja pozitivnega, ideja dobrega...

Ob pogovoru za Slovensko TV 31 - Sydney, za Glas Slovenije in internetovo Stičišče avstralskih Slovencev, nam je Stojan dejal, da takrat, ko "se je zgodilo", zanj to ni bila nesreča - rodil se je "Bog v njemu".

Z njim, s soprogo Jožico in spremljevalcem Andrejem smo preživeli nekaj prijetnih ur. Ogleдали smo si razstavo, Stojan pa nam je podaril cenen katalog grafik s certifikatom ter nekaj zanimivih brošur, mi pa smo mu podarili majhno umetniško delo Aboriginov.

Stojana je v hotelu Regent obiskal tudi Alfred Brežnik, častni generalni konzul RS v Sydneyu in ob tej priložnosti vsem trem obiskovalcem izročil darila - knjigo in dela avstralskih domorodcev - Aboriginov.

Ob druženju s Stojanom in njegovimi, z organizatorji konference in razstave ter z ostalimi umetniki, ni bilo težko ugotoviti kje je Stojanovo mesto v svetu - vsi njegova dela zelo visoko cenijo in spoštujejo. Med osemindvajsetimi delegati je vsekakor izstopal.

### "Ves Kras je mehak - kot da ihti"

(IZ KRAŠKIH REMINISCENC STOJANA ZAFREDA, SLAVKO GABERC) -

Arhitekti projektirajo, gradbeniki gradijo, pesniki opevajo, nonoti pripovedujejo, pisatelji zapisujejo... slikarji pa vse to združujejo v celoto in razpredajo likovno zgodbo o večni uganki človeškega bivanja na Krasu. Kraški svet je pravljica dežela kamna, svet z značilnimi oblikami, nastalimi vsled tisočletnega mehanskega in kemičnega delovanja vode v apnencu. Pa vendar je naš Kras tudi veliko več. Predvsem nam pomeni neminljivo lepoto in simbiozo naravne in kulturne dediščine, nekakšne utrinke večnosti, ki se iznenada pojavljajo in izginjajo izpred našega vidnega polja...

Ne gre za solipsizem, če izpostavimo, da to lepoto oplaja neprekinjeni krogotek življenja in prepletanja silnic žive in nežive narave, vrezan v milenijskem pomenu kamna in šumenja bistrih voda. In neke vmes se kot lučka na nebu sveti zvezda slikarja Stojana Zafreda, ki vse te nitke povezuje v celoto in ponovno oživilja razpadajoča kraška kamnita tkiva. Kot budni opazovalec in sodobni "ilustrator" kraške dežele in njenega stavbarstva-kamnitih pomnikov preteklosti se zaveda izjemnega pomena teh stvaritev ljudske spretnosti in duha, ki jih vse bolj spodjeda zob časa in človeška neosveščenost, prepojena z vulgarno pridobitniško miselnostjo. Njegovo priljubljeno izrazno sredstvo je minuciozna risba z vsemi običajnemu pogledu zakritimi detajli. Vsaka na svojstven način izraža nihajočo simboliko metastaze in apoteoze ponosne duše kraške pokrajine. Zafredova risba pripoveduje svojo poetično zgodbo in kdor prisluhne njenemu subtilnemu sporočilu bo bogatejši za spoznanje, da je prvinska lepota Krasa neminljiva v času in prostoru.

### Op.u.: IZ SLOVARJA TUJK

- solipsizem - do svojih logičnih posledic izpeljan subjektivni idelaizem, po katerem obstoji le zavest subjekta, le moj "jaz", vnanji svet pa je proizvod te subjektivne zavesti. "jaza"; sebičnost (pri Kantu)  
- apoteoza - podelitev božanske časti (junakom ali vladarjem pri starih narodih) ali sprejem med bogove; fig. povečevanje, slavljenje, oboževanje  
- subtilen - tenak, droben, nežen; tankočuten; natančen; ostroumen;  
- metastaza - novo žarišče  
- milenijski - tisočletni  
- simbioza - sožitje med različnimi živalskimi ali rastlinskimi organizmi

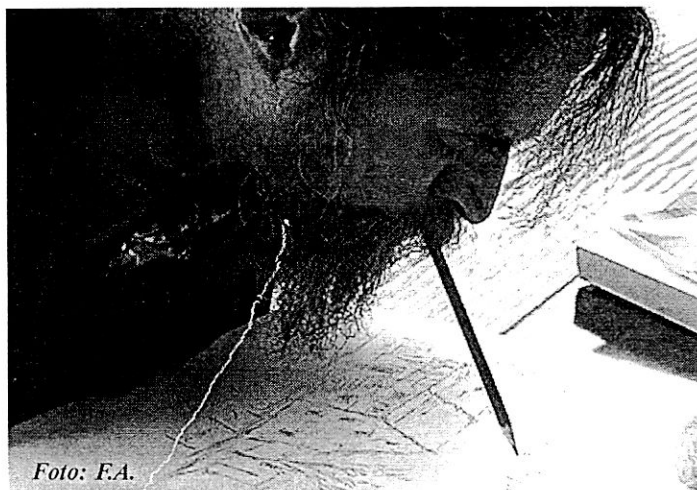


Foto: F.A.

### STOJANU

Dragi Stojan, še enkrat se ti zahvaljujemo za trenutke z nami. Prav gotovo se boš strinjal, da se tudi v tvojem imenu zahvalimo Alenki Lesjak, ki je svoj CD-album Korak v življenje nehote namenila (tudi) tebi. Ko si boš ogledal televizijsko reportažo oziroma program na Slovenski TV 31 - Sydney, ti bo jasno zakaj. Glasbena spremljava Alenkine skladbe in njene misli na ovitku... vse je šepetanje zate:

"... da si se ogromno naučil in predvsem še bolj vzljubil življenje, saj je vsak korak - še tako težak, vedno bolj vodil k cilju, nazaj v življenje..."

Spet objameš drevo in mu čisto potihlo prišepneš, da ne bi hotel ničesar spremeniti, niti bolečine, saj za bolečino pride olajšanje - prijatelji, ki ti jih je prinesla pot po kateri si stopal..."

Da, Stojan, zdaj imaš nove prijatelje tudi v Avstraliji in prav gotovo tudi v Velenju.

Alenkin prijatelj Božo A. Kolerič ji je na ovitek CD-ja posvetil nekaj svoji misli - morda so bile tudi te namenjene (tudi) tebi:

"Ko človek skozi slutnjo večnosti prepozna sebe in se v naporih, odpovedi in bolečini prikoplje do notranje svobode, postane in ostane nekdo, ki odtlej vedno najprej prisluhne sebi - svojemu notranjemu glasu. Takrat ve, kaj je njegova naloga, takrat dela to, kar mu narekuje srce. Takrat daje in širi okrog sebe svetlobo, v spoznanju smisla svojega življenja ve kdo je in zakaj je tu..."

In še to: V tvojem in našem imenu se zahvaljujemo velenjskemu novinarju Dejanu Tamšetu - prinašalcu CD-ja v Sydney. Seveda in predvsem Alenki sami, da smo lahko njeno skladbo uporabili kot glasbeno spremljavo v reportaži.

Lepo je najti nove prijatelje, kajne?

Ekipa Glasa Slovenije



Foto: F.A.

## Zapisali so še v...

7 D

**/VOJKO FLIS/** - Slovenski zdravniki so dolžni varovati zdravniško skrivelnost tudi po bolnikovi smrti. Pravica do vpogleda v medicinsko dokumentacijo pa s smrtjo bolnika usahne in se ne prenaša na svojce. Če bolnik za časa svojega življenja nikogar od svojcev ni pooblastil za vpogled v svoje medicinske podatke, ti po njegovi smrti nimajo pravice brskati po njih.

### DELO

Gledališki igralec, režiser in satirik **Boris Kobal** je na Ribičičevih Pomenjkovanjih v Lutkovnem gledališču močno razburkal slovensko politično prizorišče in ga razklal na dva tabora. **Boris Kobal** je s svojimi žaljivkami, menijo na politični desnici, prebil doslej celo najnižji politični poden. Iztožljiva bi bila, recimo, izraza pi... za desničarsko koalicijo **Janša - Peterle** in "nemško ovčar" za slovenskega metropolita **dr. Franca Rodeta**. Predsednik **Milan Kučan**, ki je bil med gledalci se ni odzval na nekulturno početje, čeprav je bil med gledalci. Protestiral je tudi urad Slovenske škofovske konference. V istem času pa levo usmerjena slovenska javnost meni, da so zgražanja desnice pretirana. Nekateri tudi menijo, da bi moral biti užaljen novi hrvaški predsednik **Stipe Mesič** na račun katerega so tudi zganjali šale na isti predstavi v Lutkovnem gledališču.

**Mišo Renko** pa prav tako v Delu med drugim piše sledeče: Neizpodbitno je, da je **Boris Kobal** v svojem nastopu, ki naj bi bil humoren, žalil, zmerjal in kvantal. Da je pri tem omenjal ljudi z imenom in priimkom kaže da ni šlo za kabaretno predstavo... V lutkovnem gledališču so tistega dne predstavniki enega političnega prepričanja (levi) žalili predstavnike drugega političnega prepričanja (desne) in se ob tem izdatno zabavali in smejali. Poskušajmo si predstavljati bi bilo, ko bi ob isti uri v nekem drugem gledališču neki drugi "humorist", žalil ljudi z imenom in priimkom, namesto nadškofa bi si izbrali za sramotenje predsednika države. Seveda, od smeha bi tudi tam tekle solze.

### MAG

**/GOR GUZEL/** - Mariborska škofija je izgubila potrpljenje, vprašanje denacionalizacije mariborskega dvorca **Betnava**, Studenci in

gradu **Reichenburg** v **Brestanici** je internacionalizirala. Dokumente je poslala predsednici Evropskega parlamenta, diplomatskim predstavništvom članic EU in ZDA v Sloveniji, vodstvu posebne skupine, ki se pogaja s Slovenijo, škofovski konferenci rimskokatoliške cerkve v Evropi ter večini poslancev državnega zbora RS. Sprožili naj bi tudi sodni postopek, v katerem naj bi se natančno ugotovila škoda zaradi nemožnosti uporabe oziroma upravljanja gradu **Betnava**, nastala zaradi samovoljnega ravnanja kulturnega ministra **Jožefa Školča**.

### PRIMORSKE NOVICE

**/ROBERT MECILOŠEK/** - Skupina slovenskih novinarjev se je med obiskom v Bruslju srečala s številnimi predstavniki NATA in Partnerstva za mir. Generalni sekretar NATA **George Robertson** je slovenskim novinarjem dejal med drugim: "Slovenija je za območje Srednje in Vzhodne Evrope zagotovo primer uspešne države. Ko sem prvič prišel v svojo novo pisarno na sedežu NATA, sem se s Slovenijo srečal prek plakata "Na sončni strani Alp", ki je visel na steni. Že po fotografiji je bilo očitno, da gre za lepo državo, in že vnaprej se veselim, da bom Slovenijo kmalu obiskal..."

### PRIMORSKE NOVICE

**/TINA PINTAR/** - Slovenska mladina v Italiji se precej razlikuje od mladine v matični domovini. Mladi na oni strani meje so povprečno aktivnejši v prostovoljnih društvih, bojevitejši in boljše informirani o političnem dogajanju kot v Sloveniji. Zanje je tudi značilna delitev po politični pripadnosati. Precej kritični so do delovanja slovenske vlade, ki si na vse kriplje prizadeva za vključitev v Evropsko zvezo (EU). Menijo, da bo pred vstopom morala popustiti marsikateri avstrijski zahtevi, za pravice svoje manjšine v Avstriji pa se sploh ne poteguje. Slovenija se po njihovem mnenju zmeni za svoje zamejce v Italiji manj kot nekdanja Jugoslavija. V Sloveniji nekateri niti ne vedo, da v Italiji obstajajo Slovenci.

### DEMOKRACIJA

Prebivalci Danske, Avstralije in ZDA se imajo za najsrečnejše na svetu, Ukrajinci in Rusi pa za najnesrečnejše, so izidi javnomnenjske raziskave, ki jo je inštitut **Roper Starch** nedavno izvedel med 22.500 prebivalci 22 držav.

## Prejeli smo za objavo



SVETOVNI SLOVENSKE KONGRES  
Slovenska konferenca

## Svetovni slovenski kongres sporoča domači in mednarodni javnosti o slovenskem holokavstu

### Iz sporočila:

V svojem nastopu, dne 27. januarja 2000, na mednarodni konferenci o holokavstu v Stockholmu je predsednik Republike Slovenije **g. Milan Kučan** obsodil holokavst, ki sta ga povzročila totalitarna režima fašizma in nacizma. Pokazal je na dejstvo, da se v mnogih državah sveta še vedno niso soočili z lastno (pro)fašistično ali (pro)nacistično preteklostjo in na potrebo po takem soočenju. Komunistični totalitarizem, ki je v svoji dolgi zgodovini povzročil toliko svojevrstnih holokavstov, je zatajil. Zatajil je trpljenje in razdejanje, ki ga je povzročal komunistični režim v slovenski družbi, in naš tragični slovenski holokavst. Ni priznal, da se v naši državi prav zaradi obnašanja naših oblasti še nismo soočili z dejstvi naše preteklosti. Konferenca v Stockholmu je bil forum, na katerem bi predsednik naše države mogel in moral v imenu slovenske države izreči obžalovanje za vse nasilje slovenske partije, katere zadnji formalni predsednik je bil, za povojne zločine in za dolgoletno barbarsko preziranje dostojanstva teh žrtev in pravic njihovih svojcev.

Še več, poleg drugih zavajanj v svojem govoru je predsednik Republike Slovenije **g. Milan Kučan** v Stockholmu v nasprotju z zgodovinskimi dejstvi in z mnenjem velikega dela slovenskega naroda napačno obvestil mednarodno javnost. Namesto, da bi povedal resnico in poiskal podporo za odpravo posledic slovenskega holokavsta, je svetu zatrdil, da je partijska oblast v tedanji Sloveniji po 9. maju 1945 ravnala v skladu z določili Postdamskega sporazuma. Ob dejstvu, da je bila večina nasprotnikov režima pomorjena pred 17. julijem 1945, ko se je Postdamska konferenca šele začela, in ob dejstvu, da so postdamski dokumenti izrecno nalagali dolžnost vodenja pravnih postopkov zoper morebitne zločince, so tovrstna izvajanja **g. Kučana** nekorektna obrazložitev mednarodno uveljavljenega pojmovanja zločina in kazni. Spričo še vedno pristojnega revolucionarnega sovraštva do drugače mislečih Slovencev je tako izvajanje predsednika slovenske države v mednarodni javnosti povsem nespremenljivo in žali šlovesko dostojanstvo slovenskih žrtev komunizma in njihovih družin....

V Ljubljani, 4. marec 2000

Upravni odbor Svetovnega slovenskega kongresa

### DELOFAX

**/R.P./** - "Ne morem verjeti, da je v tej državi kdo tako neumen ali tako pokvarjen, da bi sprožil takšno afero, ki je Sloveniji škodljiva", je bil glavni poudarek pričanja predsednika vlade **dr. Janeza Drnovška** ored parlamentarno komisijo (4. aprila 2000), ki se ukvarja s političnim ozadjem afere **Vič-Holmec**. Lani januarja so namreč afero **Vič-Holmec** sprožile Slovenske novice, z objavo člankov, da naj bi slovenska policija na Koroškem med desetdnevno osamosvojitveno vojno streljala vojne ujetnike **JLA**. **Dmvošek** je bil na zaslišanju povabljen zato, ker bi kot predsednik vlade lahko bil obveščen o zadevi in bi torej lahko pomagal k sestavljanju mozaika te precej nepregledne afere. Povedal je, da sprva ni bil pozoren na pisanje Slovenkih novic, ko pa so se v časopis pojavili naslovi, kot je Slovenci v Haag, pa je dojel, da lahko takšno pisarjenje Sloveniji zunanjepolitično izredno škodi. Zato je na pogovor povabil urednika *Slovenkih novic* **Marjana Bauerja**, da bi mu pojasnil dogajanje. Znano mu je bilo tudi, da so tajne službe ZRJ že večkrat želele diskreditirati Slovenijo pred svetovno javnostjo. "V Beogradu obstaja celo posebna komisija, ki je leta 1992 izdala belo knjigo o zločinah slovenskih sil med osamosvojitveno vojno, in ta komisija menda še zdaj zbira podatke," je povedal **Dmvošek**. Zaradi vsega tega se mu je zdelo verjetno, da bi bile za afero odgovorne tuje tajne službe, zato je sprožil tovrstno vprašanje na svetu za nacionalno varnost. V javnosti so se pojavili namigi, da poskuša **Dmvošek** z obtoževanjem tajnih služb rešiti politično kožo ministra **Bandlja**. Takšna namigovanja je zavmil in dodal, da je na seji sveta sodelovalo petnajst ljudi, tudi ministri **SLS** in v takšem krogu se o rešitvi **Mirka Bandlja** gotovo ne bi dogovarjali. nekatera uredništva so dobila anonimno disketo, na kateri je kot krivec navedena tuja tajna služba.



## Slovenija, moja dežela

### Iz Gorenjske na Primorsko z avtovlakom

**/JANA/** - Šestega decembra lani je začel voziti med Bohinjsko Bistrico, Podbrdom in Mostom na Soči avtovlak, posebej prirejen za avtomobile. Nanj se lahko stisne od dvanajst do šestnajst avtomobilov. Peljejo lahko tudi avtodome, kombije, poltovornjake pa tudi bivalne prikolice. S to vožnjo si potnik prihrani pot čez Soriško planino, ki je za mnoge precej težavna. Kmalu pa bodo usposobili vlak tudi za avtobuse in tovornjake.

### Turistična ponudba tudi v Brdih

**/PRIMORSKE NOVICE/** - V Goriških Brdih je svoja vrata odprl dolgo pričakovani turistično-informacijski center. Pisarna je v občinski stavbi v Dobrovem.

### V Vrtojbi je zavrelo

**/PRIMORSKE NOVICE/** - Krajani v Vrtojbi so se začeli medsebojno obtoževati. Eni so za gradnjo ceste, drugi ne. Gradnja obvoznice jih je razdelila že od začetka, tako zdaj dela stojijo. Najbolj se je zapletlo pri odkupu zemljišč.

### Gorenjski Las Vegas

**/JANA/** - Ljubiteljem vse popularnejšega igralništva ne bo več treba hoditi v daljni Las Vegas. V Kranjski gori so na novo odprli prenovljeno in posodobljeno igralnico. To je bila ena največjih investicij za slovenski turizem ob koncu tisočletja.

### Poroka na Bledu na ameriški TV

**/DELO/** - Televizijska ekipa ameriškega kanala TLC (The Learning Channel) je na Bledu posnela poroko ameriškega para. Poročila sta se hokejski profesionalca Chris Imes, ki igra pri ljubljanski Olimpiji in Gretchen Denise, nekdanja stevardesa.

### Umrljivost na Celjskem je nadpovprečna

**CELJE /DELO/** - Zaradi nezaviljivega zdravstvenega stanja in nadpovprečne umrljivosti je bilo Celje kot središče Savinjske regije izbrano za kraj ustanovitve prve regijske lokalne promocijske preventivne skupine (Lpps), ki jih bo po vsej državi ustanovil Cindi, program za preprečevanje srčno žilnih in drugih kroničnih bolezni pri Svetovni zdravstveni organizaciji.

### Kaki miru na Debelem rtiču

**DEBELI RTIČ /DELO/** - Akademski kipar Jakov Brdar, Lara Čok in Marko Ukota, tretješolca z OŠ iz Kopra, so imeli čast, da v parku Mladinskega klimatskega zdravilišča RK Slovenije na Debelem rtiču posadijo sadiko kakija, ki je vzniknila iz semena plodov kaki drevesa, ki je preživelo eksplozijo atomske bombe na Nagasaki, 9. avgusta 1945. Projekt se imenuje *Oživimo čas*, letos so bili izbrani za saditev kakijev razen Slovenije še Italija, Nizozemska, ZDA, Japonska. Kakijeva drevesa naj bi bila kot simbol protesta proti nasilju in vojniam.

### Ptujski srednjeveški statut v slovenščini

**PTUJ /DELO/** - Po skoraj pol tisočletja je 207 členov ptujskega srednjeveškega statuta iz leta 1513 prevedenih tudi v slovenščino. Ob 45-letnici Zgodovinskega arhiva na Ptuj so v ptujski mestni hiši predstavili novo knjigo, ki vsebuje prevod, transkripcijo in gotske kurzive ter spremna spoznanja in odkritja.

### Idrija petih stoletij

**IDRIJA /PRIMORSKE NOVICE/** - Idrijski grad Gewerkeneg, v katerem domujeta Mestni muzej in Glasbena šola Idrija, je spet gradbišče. Prenavljajo del drugega nadstropja, v katerem bo Muzej na 350 kvadratnih metrih prostora predstavil Idrijo v minulem stoletju. Novo muzejsko razstavo bodo postavili leta 2003.

### Odprli obnovljeno Čufarjevo gledališče na Jesenicah

**JESENICE /DELO/** - Za jeseniško občino je bil letošnji kulturni praznik še posebej vreden spomina. Odprli so prenovljeno gledališče Toneta Čufarja.

### Monografija o Krasu

**KRAS /DELOFAX/** - Matični slovenski Kras je svetovni fenomen, zdaj so ga predstavili najprej v angleščini pod imenom *Slovene Classical Karts* - "Kras", potem pa še v slovenščini v razširjeni in dopolnjeni izdaji pod naslovom *Kras: pokrajina, življenje, ljudje*.

**Ste že obnovili naročnino na Glas Slovenije?**

### Kuharska knjiga "Boug žegnijaj"



Značilne prekmurske in prleške jedi, 52 jedilnikov za 52 tednov, drobno pecivo za posebno priložnost.

Naročilo pošljite na naslov: Podjetje za informiranje, Ulica arhitekta Novaka 13, Murska Sobota

Knjiga brez poštne stane 4.500 tolarjev

Naročite jo lahko tudi po telefonu: 0011 386 69 31 998



### V Smokvici obnavljajo Bržanovo domačijo

**/PRIMORSKE NOVICE/** - Dolga leta je Bržanova domačija v Smokvici samevala v svojem propadanju. Kot kaže se ji obetajo boljši časi, saj je koprška občina kupila del kompleksa in ga začela obnavljati.

### Cepiči tudi za Kranj in Studenice

**MARIBOR /VEČER/** - Pred dnevi je bilo pri stari trti na mariborskem Lentu spet praznično. Obrezali so starkine odvečne poganjke. "Mladiči" več kot 400 let stare trte bodo odslej rasli tudi na Šmarjetni gori nad Kranjem ter v samostanskem kompleksu Studenice. V imenu mariborske škofije je listino o prejetju ceplenke (ki jo že imajo, ima jo tudi sveti oče) prevzel stolni župnik Stanko Lipovšek. Zgodilo pa se je še nekaj pomembnega. Podpisana je bila namreč pogodba o zavarovanju stare trte med zavarovalnico Maribor in mestno občino Maribor.

### Položili temeljni kamen za dom starejših

**LJUTOMER /DELO/** - Župani štirih občin, ki sofinancirajo gradnjo doma so položili temeljni kamen za dom starejših občanov v Ljutomeru. Zgradbo naj bi končali v desetih mesecih, stala pa naj bi 622 milijonov tolarjev. Sedemdeset odstotkov bo prispevalo ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, preostanek pa bodo prispevale občine.

### Prva prava francoska restavracija v Sloveniji

**LJUBLJANA /JANA/** - Francosko restavracijo so odprli v Fužinskem gradu, imenuje pa se Chez Eric. Restavracija ima le en majhen koticček s petindvajsetimi sedeži. Intimno in polno kulinaricnih užitkov. Prostor je opremljen v francoskem slogu. Na otvoritev je prišel tudi del diplomatskega zbora, s francoskim veleposlanikom v Sloveniji.



## Po svetu

### WASHINGTON

**/DELO/** - Na predlog vlade je bil za novega slovenskega veleposlanika v Washingtonu potrjen Davorin Kračun, nekdanji zunanji minister RS.

### ZAGREB

**/JANA/** - V sedeminsedemdesetem letu je v reški bolnišnici umrl doyen hrvaške oziroma nekdanji jugoslovanske glasbe **Ivo Robić**. Pevcu z zlatim glasom, ki je navduševal milijone ljudi, je uspela neponovljiva svetovna kariera. Pesem Morgen, ki jo je posnel v Zahodni Nemčiji - prodanih je bilo dva milijona plošč - mu je odprla pot za nadaljnjo kariero v ZDA in drugod po svetu.



### PARIZ

**/JANA/** - V torek, februarja letos, je francoski minister za zdravstvo povedal, da je bakterija *Listeria monocytogenes*, ki se je najverjetneje skrivala v žolci iz svinjskega jezika, povzročila izbruh listerioze, redke, a hude bolezni. Za to boleznijo je od novembra lani v Franciji resno zbolelo 24 ljudi, umrlo pa sedem. Tudi v Oslu so našli dva obolela, ki sta se okužila z dvema vrstama danskega sira.

### TRST

**/NOVI GLAS/** - Slovensko planinsko društvo Trst je 9. marca počastilo **100-letnico rojstva Zorka Jelinčiča**, povojnega prebuditelja tržaškega planinskega društva, ki se je sicer prvič organiziralo že leta 1904.

### MONACO

**/DELO/** - Slovenska vlada je sprejela sklep o odprtju slovenskega konzulata v kneževini **Monako**. Za častnega konzula je imenovala **Marca Lecourta**.

### TRST

**/DELO/** - Italija zdaj že kar sramotno odlaga razpravo o zaščitenem zakonu slovenske manjšine v Italiji.

### BOLOGNA

**/DELO/** - V četrtek, 30. marca se je pričel v Bologni mednarodni sejem knjig za otroke in mladino - Bologna 2000. Za slovensko kulturo in literaturo pa je drago -

ceno to: pesnica **Svetlana Makarovič** je bila nominirana za najprestižnejšo Andersonovo nagrado, **Ančka Gošnik Godec** pa za častno listino IBBY za leto 2000. Andersonovo nagrado je prejela brazilska pisateljica **Ana Maria Machado**, za ilustracije pa isto nagrado angleški ilustrator **Anthony Browne**. Nagrado podeljujejo vsaki dve leti.

### ASSISI

**/JANA/** - Redovnik **Massimilian Mizzi**, 69-letni frančiškan se že štiri desetletja po vsem svetu bojuje proti vojnam. Ali bo Mizzi v Assisiju, rojstnem kraju in zadnjem počivališču svetega Frančiška dobil letošnjo Nobelovo nagrado za mir? Kandidatov je veliko, kar 143. Mizzi je ustanovil CEFID, Frančiškanski mednarodni center za dialog.

### TRST-GORICA

**/NOVI GLAS/** - Zborovska pevka revija **Primorska poje** je letos zabeležila svojo 30-letnico. Teden dni po prvem koncertu v svetovivanskem Marijinem domu je Primorska poje ponovno obiskala Tržaško. V soboto, 12. marca, je bil v Marijinem domu v Trstu koncert v okviru te priljubljene zborovske revije. Spored je oblikovalo šest zborov iz matice in zamejstva. V četrtek, 16. marca pa je bila revija v Kulturnem centru v Gorici. Izdali so tudi poseben zbornik. Dne 19. marca pa je Kanalska dolina s Trbižem, Ukva mi, Žabnicami, Ovčjo vasjo, Naborjetom in drugimi zgodovinskimi slovenskimi vasi ter zaselki postala nekako združevalno območje slovenskih tradicij Koroške, Gorenjske in Primorske. V kulturnem središču na Trbužu so se zbrali na prireditvi Koroška in Primorska poje pevski zbori obeh množičnih prireditev.

### MOSKVA

**/DELOFAX/** - Združena slovenska odprava, ki se je v organizaciji Slovenske nacionalne turistične organizacije (SNTO) letos že tretjič zapored zares imenitno predstavila na moskovski turistični borzi Mitt 2000, je zadovoljna zapustila rusko prestonico.

### GORICA

**/PRIMORSKE NOVICE/** - V Furlaniji-Juljski krajini je imelo lani dovoljenje za bivanje in zaposlitev 3316 slovenskih državljanov. Nekateri so zaposleni pri obrtnikih in v trgovini, največ pa jih dela v tovarnah. Marsikdo se vsak dan vozi na delo iz Slovenije. V Italiji pa dela še veliko drugih na črno.

### DUNAJ

**/NOVI GLAS/** - Na Dunaju živi pisatelj **Lev Detela** je pred kratkim pri založbi Nova revija v Ljubljani objavil obširno spominsko knjigo **Emigrant - pregnanec me dvema svetovoma 1960-1990**. V njej natančno opisuje svoje ne tako lahko življenje. Zanimivi so opisi Detelinih stikov s tržaškimi in goriškimi kulturniki. Detela je bil v šestdesetih letih med soustanovitelji in uredniki revije **Most**. Obenem je izšla tudi Detelova pesniška zbirka **Starosvetni spevi**. Gre za epsko-lirsko pesniško izpoved z resničnim ali navideznim ozadjem iz časa Julija Cezarja. Deveto Detelovo pesniško zbirko krasijo številne avtorjeve lastnoročne ekspresivne risbe.

### STRASBOURG

**/DELO/** - Gospodje, vi ste zveri!, je ves pretresen izjavil **lord Judd**, vodja misije parlamentarne skupščine Sveta Evrope, ko si je prejšnji mesec ogledoval ruševine Groznega in bedo ljudi, ki so se pred ruskimi bombami malodane pol leta, kot kakšne podagen, skrivali v smrdljivih kletah razdejanih blokov. Brez vode, brez hrane, brez elektrike in brez gretja. Stari lord ne more razumeti, da je v Evropi še mogoče brez kančka usmiljenja uničevati mesta in ljudi. Pred evropskimi parlamentarci je torej zahtevna naloga kako bodo reagirali proti zločinu zoper človeštvo.

### HAAG

**/DELO/** - Na mednarodno sodišče v Haagu so pripeljali **Momčila Krajišnika**, nekoč desno roko Karadžiča. Krajišnik se je zaradi storjenih vojnih zločinov v BiH nekaj časa skrival v Srbiji. Zdaj pa so ga na Palah blizu Sarajeva ugrabili francoski specialci iz sestave Sforja, govori pa se da ga je izdal eden njegovih varnostnikov.

### VATIKAN

**/DELO/** - Papež **Janez Pavel II.** je 13. marca letos v okviru slovenske dneva odpuščanja in sprave v baziliki svetega Petra v Rimu v imenu katoliške Cerkve prosil za odpuščanje grehov, ki jih je Cerkev storila v 2000 letih obstoja. Pozval je Cerkev naj se obveže k spremembi.

### JERUZALEM

**/DELO/** - Dogodek je sicer že mimo, vendar ga je vredno zapisati v kroniko. Papež **Wojtyła, Janez Pavel II.** je ob obisku Jeruzalema pokleknil pred večnim ognjem, ki govori v spomin na šest milijonov žrtev holokavsta med drugo svetovno vojno. Obsodil je antisemitizem in holokavst.

### KAMČATKA

**/VEČER/** - Slovenska veterinarska ekipa, v kateri sta bila poleg živinozdravnika in uradnega veterinarja dirke **dr. Mitja Ostermana** iz Slovenj Gradca še dva pomočnika, se je v začetku aprila mudila na Kamčatki, kjer je bila tradicionalna dirka z vlečnimi psi, imenovana Beringia. Njihova naloga je bila zdravstveni nadzor nad tekmovalnimi psi ter aktivno sodelovanje z musherji. Dr. Mitja Osterman je v Sloveniji lastnik sedmih sibirskih haskijev. S svojimi psi je bil državni prvak v kategoriji štirih psov leta 1996, 97, 98 in 99. Kot veterinar je sodeloval na mnogih dirkah po Evropi in Akjaski.

### NEW YORK

**/PRIMORSKE NOVICE/** - **Igor Leonardi** je slovenski Newyorčan, ki je uglasbil Tauferejevega Hamleta. Leta 1980 je v Gradcu kot kitarist končal Akademijo za jazz in klasično glasbo, od leta 1989 pa živi in dela v New Yorku, kjer ustvarja kot studijski glasbenik, poučuje kitaro na poletnih kampih in koncertira z različnimi skupinami. **Shakespeareov Hamlet** je prvenstveno izziv za vsakega režiserja. To toliko bolj velja za Vita Tauferja, ki je s svojim Hamletom pred kratkim zablestel na odru novogoriškega PDG, zato za avtorja glasbe ni naključno izbral prav Igorja Leonardija, sicer Ljubljančana.

### Spletni radijski sprejemnik

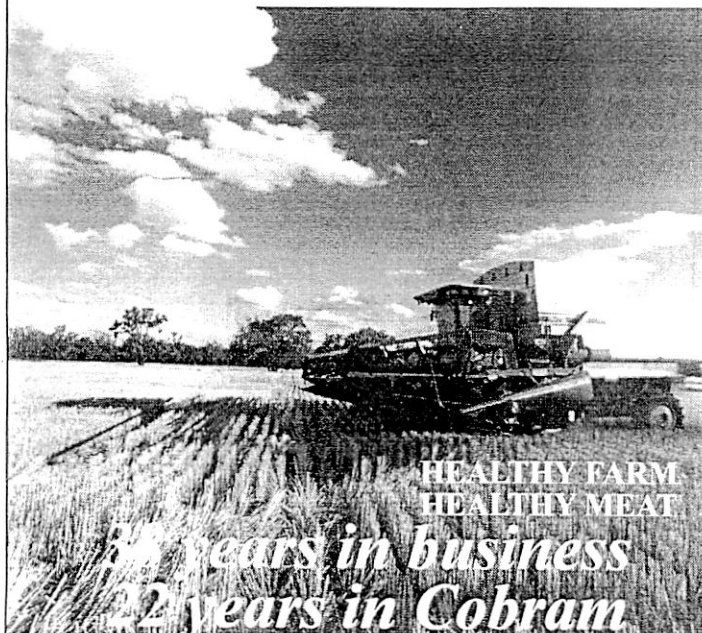


**/PRIMORSKE NOVICE/** - Si lahko zamislite, da lahko kjerkoli na svetu poslušate slovenske radijske postaje? Postaje izbiramo na enak način kot pri klasičnem radiu, le da je to **inernetni radio** - in to brez računalnika. Na slovensko tržišče bo prišel še to pomlad, stal pa bo nekaj manj kot 60 tisoč tolarjev. Ameriško podjetje **Kerbango**

[www.kerbango.com](http://www.kerbango.com)

je v začetku marca letos predstavilo sodobno oblikovan radijski sprejemnik, ki spominja na klasični srednjevalovni UKV radio. Kerbangov sprejemnik uporablja tehnologijo RealAudio in omogoča iskanje ter poslušanje številnih radijskih postaj z vsega sveta. Potrebujemo samo vtičnico za elektriko in telefon ter dostop do interneta.

**AEA**  
V O D U S E K  
M E A T S



CANBERRA  
Phone: 02- 6 295 1222

COBRAM  
Phone: 03-58722115

# KARINGAL



Uvoznik slovenske hrane  
in pijače

Slovenske začimbe  
brez konzervansov -  
produkti Evergreena  
iz Boštanja

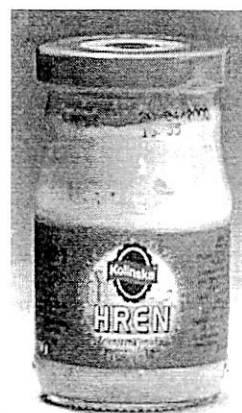
Vrhunska slovenska kvaliteta

Ajvar, Črna kumina  
Zdravilne kapljice od kumine  
Marmelade

Vložene kisle kumarice  
Najboljši slovenski hren



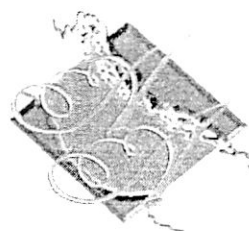
Domači rum  
Pelinkovec  
Vipavska vina  
(Sauvignon,  
Chardonnay,  
Cabernet)  
Vinjak Cekin  
Brinjevec



Rogaška Donat Mg

Vse to in še več lahko naročite na telefon.

**(02) 9601 62 55 fax: (02) 9601 6212**



## ADRIATIC ADVENTURE



*Naicenejše potovanje do Slovenije  
Pooblaščenca agencija za Rent-a-car  
Alpetour Krani*

**ALPETOUR**

Sodelujemo z:

**ADRIA**  
ADRIA AIRWAYS

Malaysia Airline  
Qantas  
Lauda Air  
Lufthansa

in drugimi letalskimi prevozniki

Phone (02) 9823 0011 Fax (02) 9823 0022  
Shop 12, Edensor Park Plaza  
Edensor Park NSW 2176

## Slovensko društvo Sydney



Vabimo vas

Nedelja, 16. april od 12.00 ure

**PIKNIK**

Od 14.00 ure naprej Igra Continental Frankfurts

Sobota, 13. maja ob 19.30 prireditev

**MATERINSKI DAN**

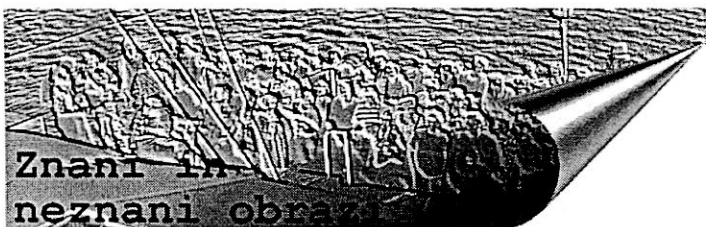
Igrajo Veseli Gorenjci

2-10 Elizabeth Street

Wetherill Park NSW 2164

Telefon (02) 9756 1658 Fax (02) 9756 1447

E-mail: stodsyd@zeta.org.au



## Tone - Snowyjec, ki je dvignil slovensko zastavo v Coomi

**TONE GLAVICA**, je eden najstarejših bivših delavcev na hidroenergetskem projektu Snowy Mountains Scheme, katerega 50-letnico smo proslavili lani.

Ob raziskovanju in iskanju Snowyjcev smo ga našli na njegovem domu v Tumutu. Od takrat naprej smo se od časa do časa slišali po telefonu.... pred dobrim mesecem pa je prišla iz Tumuta vest, da mora Tone na šesttedensko zdravljenje v Sydney. Člani uredništva Glasa Slovenije smo mu posvetili dan in mu razkazali znamenitosti Sydneya. Ker si je moral v bližini bolnišnice, kjer je stanoval kuhati sam, smo mu "ponudili" prave slovenske kranjske klobase. Gojakove iz Burwooda. Preden je odšel domov v Tumut nam je po telefonu sporočil: "Takšnih nisem jedel že 50 let!" in seveda še to, da tega dne ne bo nikoli pozabil.

**TONE GLAVICA** se je rodil 14. aprila 1923 v Sv. Barbari v Halozah. V Avstrijo je pobegnil ko mu je bilo 24 let.

S petindvajsetimi leti se je že znašel v Avstraliji med prvimi delavci hidroenergetskega projekta Snowy. Dvaindvajset let je prebil na Snowyju, od tega je deset let spal pozimi in poleti v raznih šotorih po skoraj antarktičnem vremenu, poleti pa je moral prenašati vročino avstralskega "busha". Delal je v 49 kampih kot predelavec merilne skupine. Avstralsko pogorje Snowy ljubi, še bolj pa popularni avstralski šport "bushwalking". S prijatelji je prehodil tudi po 22 km na dan. Nekoč je tekmovalo v "bushwalkingu" 105 ljudi, v štirinajstih dnevih so prehodili 314 km. Tone ljubi naravo, še posebej pa vonj evkaliptusa. Pravzaprav je ponosen Avstralec, to posebej poudarja, saj že od leta 1957 živi s soprogo Rito, ki je Avstralka. Imela sta tri otroke in ves čas živita v Tumutu.

Z Rito in s hčerko sta prepotovala tudi vzdolž in poprek po Sloveniji, bila jima je všeč.

Ko se je Tone leta 1984 znašel sam na obisku v Sloveniji ga je zadela srčna kap, petnajst dni je preležal v mariborski bolnišnici. Žal svoje matere ni več videl pred smrtjo, čeprav sta si to oba želela.

Tone ima še danes solzne oči, ko govori o tem. Pokazal nam je tudi nekaj pesmi, ki jih je spesnil in posvetil svoji materi. Dokler je bila živa ji je redno pisal in pošiljal pakete, prva štiri leta je celo porabil ves svoj zaslužek za to.

**Tone Glavica je proslavil leta 1999 tri obletnice:**

- minilo je 50 let odkar se je priselil v Avstralijo
- 50 - letnica Snowy Mountain Scheme je bila obletnica tudi zanj
- 50 let je že član avstralske Laburistične stranke



*Tone Glavica je obiskal tudi slovensko cerkev sv. Rafaela - slika zgoraj: s patrom Filipom*

Ni treba posebej poudarjati koliko mu je pomenila 50. obletnica Snowyja in to, da je bil izbran kot eden najstarejših Snowyjcev med Slovenci, ki ga je oktobra lani ob proslavi v Coomi doletela čast, da je dvignil slovensko zastavo na drog v Avenue of Flags.

Verjetno je to edina slovenska zastava, ki ves čas visi nekje na avstralski teritoriji (izven kakšne slovenske organizacije ali društva).

Od leta 1985, odkar se je upokojil, se Tone Glavica ukvarja z vsemi mogočimi hobiji. V svoji garaži ima nič koliko ročno izdelanih lesenih sprehajalnih palic, nekatere tudi v obliki laboda. Pravi, da bi jih rad prodal, če bi jih hotel kdo kupiti. Sicer pa urejuje vrt in se posveča družini. Samo, da bi bil še zdrav... to mu iz vsega srca želimo! Tudi mi ne bomo pozabili lepih trenutkov, ki smo jih preživeli s Tonetom.



St. John's Park  
**COMMUNITY CLUB**



Proud Sponsor Of The  
Sydney 2000 Slovenian Olympic House.  
EO - 84 Brisbane Rd. St John's Park, N.S.W. 2176

Nedelja, 16. aprila od 12.00 ure naprej

**Piknik s plesom**

Igrajo The Masters

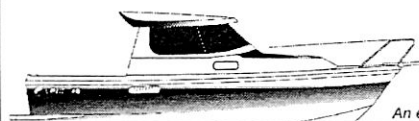
V torek, 25. aprila 2000

**Na praznik ANZAC DAY,  
ob sončnem zahodu tradicionalno  
polaganje venca žrtvam vojn**

(okoli 17.00-18.00 ure)

Telefon: (02) 9610 1627 Fax: (02) 9823 2522  
E-mail: club@triglav.com.au

## Event Yachting



An event is to sail the *event*

Podjetje **Event-Yachting** iz Slovenije namerava v tem letu pričeti s proizvodnjo svojega zanimivega programa čolnov in jadrnic v Avstraliji.

Če ste zainteresirani za partnerstvo, katerokoli drugo obliko poslovnega sodelovanja ali pa vas naša plovila zanimajo kot kupca, prosimo, stopite z nami v stik

**Naslov:**

**Event Yachting d.o.o.**

Zg. Pirniče 45d 1215 Medvode Slovenija

tel. +386 61 621574

fax +386 61 621296

e-mail: a.dovic@eunet.si

Andrej Dovič

**Kontakt v Avstraliji:**

Aleš Bugar

mob. tel. 0404 272974

e-mail: event\_yachting@hotmail.com

Prejeli smo za objavo...

# Mala odprava na Triglav

Piše Darko Bizjak

Najprej bi predstavil člane naše male odprave na Triglav. Najpomembnejši sem bil seveda jaz, **Darko Bizjak**, saj sem prišel iz Avstralije, kjer živim. Druga dva člana sta bila **Mežan Pavel** in **Mitja Jakopič**, doma iz Bleda.

Pot se je začela že zgodaj zjutraj, ko smo se z avtomobilom odpravili proti pokljuki in nato naprej do Rudnega polja. Ker je bila še tema, smo sprva hodili bolj počasi, da se le ne bi kdo poškodoval. Ko smo hodili pod sivimi policami, se je pred nami na levi strani odkrivala planina Konjščica, pred nami pa že veliki Draški vrh. Na Jezercih nas je tabla Triglavskega narodnega parka opozarjala naj spoštujemo naravo in bitja, ki živijo v njej. Na desni se je v soncu lesketal Viševnik, pred nami pa se je naenkrat dvigal Studorski Preval. Do vrha Prevala se je pot kar strmo vzpenjala, na vrhu Prevala pa se vidi Bohinjska dolina in Bohinjske gore nad njo. Pot se je nadaljevala po ravnem terenu vse do prve postojanke Vodnikove kočice, kjer smo se malce oddahnili in popili vroč planinski čaj. Malo pred Vodnikovo kočico nas je pozdravil naš očak Triglav, ki se je že lesketal v soncu.

Bili smo še kar pri moči, ko se je začel vzpon proti domu na Planiko. Po poti smo videli tudi svizca, ki je s svojim žvižganjem prebujal ostalo okolico. Ko smo prispeli do Konjskega prevala, so nas moči že delno zapustile. Na tem Prevalu se srečajo poti iz krme Vodnikove kočice in se nadaljujejo do kočice na Planiki, ali pa do Kredarice.

Za vzpon do Planike smo si vzeli nekaj krajših počitkov, saj je bila za nami že kar dolga pot. Ko smo končno le prilezli do kočice, smo se oddahnili, si privoščili manjši obrok hrane in si nabirali moči za zadnji vzpon. Ker je bil eden od naših članov že v zrejših letih, smo pot nadaljevali nekoliko počasneje.

Na Malem Triglavu se je nam je na drugi strani prikazala največja gorska postaja Kredarica. Pot na vrh samega očaka Triglava ni bila lahka, morali smo se vzpenjati po klinih in seveda tudi plezati. Po poti smo srečevali veliko različnih planincev, vsi niso bili Slovenci, med njimi jih je bilo veliko iz sosednjih in daljnih dežel. Na sam vrh smo priplezali okoli pol enih popoldne in tu nas je dočakal nepozaben pogled v dolino in na druge gorske vrhove.

To so bili trenutki prave sreče in veselja. Vpisali smo se v spominsko knjigo v Aljaževem stolpu, še malce počivali, nato pa smo se pričeli spuščati navzdol po zahodni steni Triglava do stare italijanske karaule. V času prev svetovne vojne so jo zgradili italijanski vojaki.

Pot navzdol nas je vodila do kočice na Doliču. Po poti smo srečevali gamse, prelepo žival, ki biva v teh gorah. Ob petih popoldne smo se oddahnili in kmalu za tem legli k počitku. Ob petih zjutraj, ko je večina planincev že odhajala na naporno pot, smo se počasi prebujali, pozajtrkovali in se nekaj pred sedmo uro podali na pot preko Hribaric do sedmerih Triglavskih jezer. Lepota jutra nas je spremljala ves čas po poti skozi dolino sedmerih jezer, ki se imenuje Ledvica. Pot se je počasi spuščala navzdol in naš očak Triglav se je vse bolj in bolj oddaljeval. Borovci in grmičevje so spreminjali sivino gora v prečudovito zeleno preprogo.

Po nekajurni hoji smo bili nad Bohinjsko dolino na Komarči. Pri hoji s Komarče, ki je bila vse prej kot prijetna, smo srečali redkega prebivalca gora - gada. Kmalu smo bili v Ukancu in... naš cilj je bil dosežen! Še ena življenska preizkušnja, ki se je bomo vedno radi spominjali!



Mežan Pavel in Mitja Jakopič z Bleda, med njima pa sydneyški Slovenec Darko Bizjak



Ivica Krobe, članica Kluba Triglav iz Sydneya se že dolga leta posveča balinarskemu športu in dosega tudi dobre rezultate. Mimogrede: Ivica je soproga Petra Kropēja, društvenega delavca v Klubu Triglav, od časa do časa pa tudi voditelja slovenskih oddaj na SBS Radiu - Sydney

## Baliranje

### Balinarsko tekmovanje NSW BOCCE CHAMPIONSHIP

SYDNEY /GLAS SLOVENIJE/ - Za balinarsko tekmovanje NSW BOCCE CHAMPIONSHIP, ki se bo odvijalo 15. in 16. aprila v Klubu Triglav za ženske, in za moške isti vikend v italijanskem klubu Marconi, sta se kvalificirali med ženskimi igralkami Ivica Krobe in Ivanka Gerdevič, med moškimi pa Lojze Magajna in Mirko Zadnik.

sobe-cameze-zimmer-zooms-apartma



Kmečki tužizem  
ŽEROVC

4260 Bled mlinska 15

slovenija  
telef. 00386-64-741-704

## Mali oglasi

**Franci Feltrin iz Svetovnega slovenskega kongresa prosi za sledečo objavo:**

Iščemo **ALBERTA PAHORJA**, rojenega 28.2.1934 v Hudem logu št.4. Oče Alojz, roj. 7.6.1898, mati Jožefa, rojena Marušič, 2.3.1896. Albert je odšel iz Slovenije (Jugoslavije) v Avstralijo 17.6.1954. Naslov, na prvem pismu, ki ga je napisal pogrešani 20.5.1955 se je glasil:

1240 Botany P.d. Botany Sydney NSW Australia.

Drugo in žal zadnje pismo 22.5.1960 je bilo poslano iz naslova:

P.O.Box 59, Brandon NQ Australia

Ker mu je januarja umrla mačeha, ga zaradi dedovanja iščejo njegovi sorodniki: sestra Vera Kačič in nečakinji Neda in Valda Kačič, stanujoče v Kostanjevici na Krasu. Vera Kačič piše: "Prosimo vse, ki bi vedeli o Albertu Pahorju, da to sporočijo. Že nekajkrat smo zaprosili od avstralskega Rdečega križa za informacije o njegovih usodi a neuspešno. Radi bi vedeli, če je še živ in ali ima družino. Naš oče je zapustil domačijo mačehi, po njeni smrti pa ta prehaja na nas sorodnike. Ker je dedič tudi pogrešani, tukajšnje sodišče brez njegovega pooblastila ali drugih listin o njegovem stanju ne more izvesti postopka o dedovanju." **Vse informacije na naslov ali telefon Glasa Slovenije.**

### SLOVO

V nedeljo, 12. marca 2000, je **Tone Bulovec** povabil v prostore Slovenskega društva Sydney svoje prijatelje in bivše sodelavce od katerih se je pred odhodom v Slovenijo želel posloviti. Slovo ni bilo lahko. Upamo, da bo v rodni domovini, na prelepem Gorenjskem, našel miru in volje za začetek novega življenja. Od srca želimo, da bi bil tam zdrav in srečen.

*Uredništvo*

*Ireni Stariha želimo skorajšnje ozdravitev in da bi bila kmalu spet aktivna v slovenski skupnosti - Uredništvo*

*Klub Triglav ob izgubi dolgoletne članice ter Emilu Kukovcu, ob smrti soprage Kristine Kukovec, naše globoko sožalje Uredništvo*

## Smeh



- Tonček, povej mi, koliko mleka da očetova krava v enem tednu, če na dan pet litrov?  
- Moj oče nima krave, gospod učitelj.  
- No, pa naj odgovori Peter.  
- Nimam očeta, gospod učitelj.

- Eva, kaj ste počeli danes v šoli?  
- Pogovarjali smo se o Adamu in meni.

- Petindvajset let imam istega šefa.  
- Sta praznovala srebrno poroko?

- Ali imate bogato izbiro jedi v vaši gostilni?  
- Seveda imamo bogato izbiro. Za to juho imamo kar sedem imen.

- Gospod lekarnar, še eno stekleničko sirupa proti kašlju za otroke, prosim.  
- Kako, saj ste ga kupili pred pol ure. Otrok ga vendar še ni mogel popiti.

- Seveda ga ni, popil ga je žličko. A preden jo je popil, smo morali vzeti sirup tudi jaz, očka, brata, sestra, babica, dedek...

- Kako si mogla psa imenovati Artur? Ali ni Artur tudi tvoj mož?  
- Ker oba zjutraj renčita.

### TAKE IN ONAKE

**Vitorjo in Šilvano**



od **istrskih vinogradnikov**

## Osel v Lipici

Vitorjo: "Učeraš sen srečal enga tipa, ki se ni je predstavil: Ja sam Mujo, Slovenac iz Ljubljane."

Šilvano: "Slovenac iz Ljubljane, ha, ha."

Vitorjo: Pa sem me reku: Poslušaj, Mujo! Kaj misleš ti! Ko bi osla peljali u Lipico, bi ratal Lipicanec?"

## Na zdravje!

/Nadaljevanje/

### Kako preživeti in uspeti v 21. stoletju

*SYDNEY /MARIJA SENČAR/ -*

Kaj je oksidacijski pritisk in kaj so svobodni, prosti radikali? Za življenje nujno potrebujemo kisik. Celica rabi kisik za sprostitve energije. Pri tem kemičnem postopku pa tu in tam nastane prosti radikal. To je s kisikom nabita molekula, ki ima najmanj en elektron zunaj svoje orbite. To daje kisikovi celici električni naboj. Če ta ni nevtraliziran, lahko tak prosti radikal ustvari druge, sebi proste radikale, ki začnejo napadati maščobe, beljakovine, stene celic, žil in celo DNA molekule celice. Zato nujno potrebujemo **antioksidante**, ki gredo v boj proti tem prostim radikalom in jih uničijo. Naše telo sicer ustvarja antioksidante, vendar je stevilo le-teh premajhno za borbo proti prostim radikalom. Z ozirom na razne trenutne situacije, v katerih se vsak dan znajdemo, je teh prostih radikalov v našem telesu največkrat več kot antioksidantov. Naj nastejemo samo nekaj primerov: prevelika napetost zaradi preveč fizičnega ali umskega dela, žalosti, strahu, negotovosti, tudi prevec hoje, telovadbe... Na nas vplivajo nečist zrak, voda, pokvarjena ali nezdrava hrana, tobačni proizvodi, sončno žarčenje, radiacija posebno kemoterapija. Vse to poveča število nevarnih prostih radikalov v našem telesu, ki samo s svojimi antioksidanti ne zmore dobiti bitke. Zato si moramo pomagati s pravilno prehrano in dodatnimi vitamini in minerali. Največ antioksidantov je v sadju, zelenjavi, med vitamini naj nastejemo samo nekatere kot so vitamin C, vitamin E, betakarotenin, različne vrste B vitamina itd. Kar uživamo, mora biti v pravilnem sorazmerju, drugače lahko našemu telesu vsa ta prehrana več škodi kot koristi, kar lahko postane zelo kritično za naše bodoče zdravje. Telesu moramo pomagati pri krepitev imunskega sistema. Seveda ni rečeno, da ne bomo zboleli. Podedovani geni igrajo veliko vlogo pri našem zdravju.

Oksidacijski pritisk je samo en rezultat novjših raziskav...

/Nadaljevanje sledi/

## Morda niste vedeli da...

- se v Sloveniji že tri leta vsako leto srečujejo dvojčki; prvo leto jih je prišlo 23 parov, ustanovili so svoje društvo, največ jih je iz Stajerske

- se na Krasu sušijo borci, napadajo jih glivične bolezni


- da je Pavla Selič iz Rečice pri Laškem šele letos, ob svojem devetdesetem rojstnem dnevu dobila elektriko in tako si je zdaj prižgala televizijo, zasvetile so se ji žarnice, zazvonil ji je mobilni telefon, ki ga zdaj lahko polni itd.

- v Sloveniji povprečno pokupijo do dvanajstkrat toliko pornografskih filmov kot v Nemčiji  
- je novi hrvaški predsednik Stipe Mesič ob svoji volitvi zmagal nazdravil z Isteničevo penino Barbara

**Morda niste vedeli, da imamo Slovenci v Sydney svoje televizijske oddaje v slovenskem in angleškem jeziku na kanalu 31 (prezplačni kanal) vsak ponedeljek od 18.00 do 18.30 ure V tej številki približno kakor dobiti kanal 31 - Sydney**

*Glas Slovenije - sponzorji:  
The Voice of Slovenia - Sponsors:*

 **EMONA**  
INSTRUMENTS

 Impact International  
Pty. Limited

 **ROSEWOOD**  
HOMES

 **GLAS**  
SLOVENIJE  
THE VOICE OF SLOVENIA

*Po avstralskem kontinentu, v Tashantju, Argentino, ZDA, Kanado, Švico, Avstrijo, Italijo, Švedsko, na Japonsko in v Slovenijo /Around Australia, Argentina, USA, Canada, Switzerland, Austria, Italy, Sweden, Japan and Slovenia/*